

Tagduda tazgayrit tamagdayt tayerfant

Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan

Tasdawit A. MIRA Bgayet



Tamezdeyt n Teskiwin n Tutlayin

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazwert n Master

Tayult tuzzigt : tutlayt, asmeskel d usmagnu

ASENTEL

Tasmidegt deg temnađt n Ayt Smaeł

Tasleđt tasnalıamkant

syur :

Samah BOUCHALA

inesyuma :

Hakim CHIKHIM

Ourida AISSOU

Azeddine IDIR

Aseggas: 2024/2025

Tagduda tazgayrit tamagdayt tayerfant

Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan

Tasdawit A. MIRA Bgayet



Tamezdeyt n Teskiwin n Tutlayin

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazwert n Master

Tayult tuzzigt : tutlayt, asmeskel d usmagnu

ASENTEL

Tasmidegt deg temnađt n Ayt Smaeł

Tasleđt tasnalıamkant

syur :

Samah BOUCHALA

inesyuma :

Hakim CHIKHIM

Ourida AISSOU

Azeddine IDIR

Aseggas: 2024/2025

ASNEMMER

Di tazwara ad as-nini tanemmirt tameqqrant i mass Chikhi Hakim i d-yellan s
Imendad n leqdic-a.

Ad d-nesnemmer imawlan-iw i yellan yef yidis-iw seg mi bdiy tayuri ar ass-a.

Tanemmirt i yimsulya i ay-d-yefkan afus n tallelt deg tagmert n wammud.

Abuddu:

Ad buddey leqdic-a:

- ♥ I **baba** ad t-yeḥem Rebbi sebba-s i d-leḥqey yer da.
- ♥ I **yemma** teḡegḡigt n ddunit-iw iwumi saramey teḡzi leεmer.
- ♥ I wayetma iεzizen aṭas aṭas: **Habib, Lahcen, Lotfi, Chafi** iεzizen aṭas aṭas.
- ♥ I weltma: **Chahrazed** d urgaz-is **Tarik** saramey-asen tudert yelhan.
- ♥ Derya n wayetma: **Sohaïb, Achraf, Oussama, Tamime, oussaïd** ad ten-yehrez Rebbi.
- ♥ I lخالat n wayetma: **Lamia, Drifa** iwumi saramey lehna.

Isegzal d yizamulen

Tazwet tamatut.....

Iferdisen n tesnarrayt.....

| | |
|---|-------|
| 1- Assisen n wammud..... | 11 |
| 2- tarrayt n tegmert n wammud..... | 11 |
| 3- tarrayt n tesleđt..... | 12 |
| 4- Assisen n temnađt..... | 11 |
| 5- Assisen n yimsulya..... | 12 |
| 6- Uguren i d-nmuger..... | 12 |
| 7- Aglam n yiybula yuran i nesseqdec deg tesleđt..... | 12-13 |

Aħric n tezri.....

Ixef I: tasmidegt deg tesnisemt.....

| | |
|---|-------|
| Tazwert..... | 15 |
| I-1 tabadut n tesnisemt..... | 15 |
| I-2 Ifurkan igejdanen n tesnisemt..... | 15 |
| I-2-1 Tasnismiddent..... | 15 |
| I-2-2 Tasmidegt..... | 15-16 |
| I-3 Azal n tesmidegt..... | 16 |
| I-4 Taggayin n tesmidegt..... | 16 |
| I-5 Tussniwin yesean assay d tesmidegt..... | 16-17 |
| I-5-Amezruy..... | 17 |
| I-5-2 Tarakalt..... | 17 |
| I-5-3 Tasnalest | 17 |
| I-5-4 Tasenzikt..... | 17 |

Ayawas

| | |
|--|-------|
| I-5-5 Asidnawal..... | 17 |
| I-5-7 tasnawalt..... | 18 |
| I-6 Tasnamka..... | 18 |
| I-7 Tasnalʻa..... | 18 |
| Taggrayt..... | 18 |
| Ixef II: Asiley n umawal..... | |
| Tazwert..... | 19 |
| II-1 ticrađ tigejdanin n yisem..... | 19 |
| II-1-1 Tawsit..... | 19 |
| II-1-1-1 Amalay..... | 19 |
| II-1-1-2 Unti..... | 19 |
| II-1-2 Amđan..... | 20 |
| II-1-2-1 Asuf..... | 20 |
| II-1-2-2 Asget..... | 20 |
| II-1-3 Addad..... | 20 |
| II-1-3-1 Addad ilelli..... | 20 |
| II-1-3-2 Addad amaruz..... | 20 |
| II-2 Aazar..... | 21 |
| II-2-1 Amek i d-yettili usiley n uzar..... | 21 |
| II-3 Asiley n umawal..... | 21 |
| II-3-1 Asuddem..... | 21 |
| II-3-1-1 Asuddem ajerruman..... | 21 |
| II-3-1-2 Asuddem anfan..... | 21 |
| II-3-2 Asuddes | 21 |
| II-3-2-1 Asuddes asduklan..... | 21 |
| II-3-2-2 Asuddes aduklan..... | 21 |
| II-3-3 Arettal..... | 21-22 |

Ayawas

Taggrayt.....22

Aħric n tesleđt.....

Tazwert.....24

III-1 Tasleđt n yismidgen iħrfiyen.....24-36

III- 2 tasleđt n yismidgen uddisen.....37-52

III-3 tasleđt n yismidgen isuddimen.....52-55

Taggrayt.....55

Asıđnawal.....

1- Asıđnawal i yellan deg wammud.....56

2- Asıđnawal n yismidgen iħerfiyen.....57

3- Asıđnawal n yismidgen uddisen.....58

4- Asıđnawal n yismidgen isuddimen.....59

Taggrayt n tamatut.....61-62

Ummuy n yidlisen.....63

Ammud

Amawal.....

Isegzal d yizamulen

Isegzal

J.M.Dallet, 1982, Dictionnaire kabyle-français (parler des AtMengellat Algérie), SELAF, Paris.

K.Bouamara, 2010, Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit, éd, l'Odyssee, Tizi-Ouzou.

M. Taifi, 1991, Dictionnaire Tamazight-français (parler du Maroc central), Awal, l'Harmattan.

Dictionnaire de français le petit Larousse illustré, 2013, Paris.

M.chafik, Asegzawal n taɛrabt (sgɛ):

SL jrm: Isallen n tjerrumt.

ML: Amalay.

NT: Unti.

SF: Asuf.

SG: Asget.

DL: Addad ilelli.

DM: Addad amaruz.

SM: Isem.

MD: Amedya.

sb: asebtter.

BD: tabadut n yimsulya.

Ø: war ticreḡt n tewsit d waddad.

«»: Awal akken i t-nufa deg yisegzawalen.

||: agtazal n tbadutin i nufa deg yisegzawalen i neseqdec.

√: Aẓar.

⚡: d tamawt-nney.

▪ : abeddel i d-yettilin deg wawal areṭṭal.

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Tasnisemt d tussna gar tussniwin n tesnilest, sumata tzerrew isem amazlay, tebda yef snat n tfurkac: tasmidegt tzerrew ismawen n yidgan, tettnadi yef tadra-n sen d unamek-n sen d ubeddel i d-yettilin seg tallit yer tayed, ma yella d tasmiddent tzerrew ismawen n yimdanen.

Ihi nezmer ad d-ninni d akken tasmidegt d ahrice agejdan deg tesnilest n tmaziyt, acku yes-s i yezmer umdan ad yealem anda yella d wanda iteddu.

Aṭas n tezrawin yemmugen yef tasmidegt, maca nezra d akken ulac tazrawt yef usentel n “Tasmidegt” deg temnaḍt n Ayt Smaeḥel.

Gar tizrawin tismidganin i yemmugen yef Lzzayer ur gitent ara, ad nebder gar-asant tazrawt n *PELIGRINE, A. (1949)*, azwel-is: « Essai sur les noms de lieux d’Algerie et de Tunisie: Etomolygie et signification ».

CHERIGUEN, F. (1993), Azwel-is « la toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés) », anda yebda tasmidegt yef semmus n taggayin ama d ayen yerzan idurar, aman, tamezduyt, igran, d wayen yesean assay d imdanen.

Deg tezrawt n doctorat *ATOUI, B. (1996)*, iwumi yefka azwel « Toponymie et espace en Algerie ». D tin *AHMED ZGHID, M. (1999)* « contribution a l’etude de la toponymie villagoise kabyle ». Thèse de doctorat-Inalco, Paris.

Leqdic-a ihi yekcem deg tayult n tasmidegt, asentel-is yerza tasleḍt tasnalyamkant n yismidgen n temnaḍt n Ayt Smaeḥel i d-yezgan deg usammar n wayir n Bgayet.

Yal leqdic usnan yebna yef yiswan igejdanen, ihi iswan n tezrawt-a d wi:

- tagmert n yismidgen n temnaḍt n Ayt Smaeḥel.
- Anadi yef yinumak n yismigen n temnaḍt-a.
- Asnerni d useghed n umawal n tmaziyt.

Ula leqdic ur yebni ara yef usteqsi agejdan, ihi asteqsi agejdan ara ad d-yilin d acu d tulmisin n yismidgen n temnaḍt n Ayt Smaeḥel?

Seg usteqsi-ya frurin-d kraḍ (03) n yisteqsiyen:

- Amek i d-yettili usemmi n yidgan deg temnađt-a?
- D acu-tt talya n yismidgen?
- Anta taggayt yugten?

Ad d-nebder kra n turdiwin:

- Ahat tsemmin i wadeg yef tedyant i yeđran.
- Ahat kra n yismidgen n temnađt-a kkan-d seg tutlayin-nniđen.
- Yezmer d taggayt n waman i yugten deg temnađt-a.

Ihi tazrawt-nney tebđa yef sin n yiđricen:

Ađric amezwaru, d ađric n tezri nebđa-t yef sin n yixfawen, deg yixef amezwaru ad d-nawi awal yef tesmidegt d wayen akk icudden yur-s, ad d-nemmeslay yef tesnisemt sumata, syin akkin yef tesmidegt d wazal-is, taggayin-is akked tusniwin yesean assay d tesmidegt. Deg yixef wis sin ad d-nemmeslay dayen yef : ticrađ n tigejdanin n yisem, ađar, asuddem, d usuddes akked uređtal.

Ađric wis sin, d ađric n tesleđt tasnalyamkant deg-s ad yettwasleđ ismieđ ilmend n talya d unamek, iđerfiyen iman-nsen, uddisen iman-nsen, isuddimen iman-nsen, yal ismideg ad yettwasleđ ilmend n taggayin-is (tamezduyt, adrar, iger, aman, amdan), Maca uqbel iđricen-a ad d-nawi awal yef kra n yiferdisen n tesnarrayt.

Iferdisen n tesnarrayt

1- Assisen n wammud

Ammud d aferdis adday, imi fell-as i yebna leqdic axaṭer yesea azal ameqqran deg yal leqdic usnan.

Deg wayen yerzan ammuḍ n tezrawt-a d ismidgen i yellan deg temnaḍt n Ayt Smaeḍel, i d-negmer sṭur yimsulya inaṣliyen n temnaḍt-a d wid aḡ-d-yefkan afus n tallelt deg-sen irgazen d tlawin.

Anda i nessaweḍ njemeḥ- azal n 139 n yismidgen, taliwin i d-nufa deg-sen llan ama d ismidgen iherfiyen, uddisen, isuddimen. Nessesmel ammuḍ-nney ilmend n umseḍfer n yisekkilen deg ugemmay n tmaziyt.

2- Assisen n terrayt n tegmert n wammud

Yal amnadi yesea tarrayt ara yeḍfer iwakken ad d-yegmer ammuḍ-is.neffey yer temnaḍt n Ayt Smaeḍel iwakken aḡ-d-inin yimsulya ismawen n yidgan n temnaḍt-a, imsulya nesteqsa d wid yesean tazmert i wakken aḡ-d-siwḍen tamusni yeṣfan.

3- Tarrayt n tesleḍt

Tarrayt i nesseqdec yid-sen tella-d s wallal n udiwenni, d tarrayt i aḡ-iwulmen aṭas anda ara yettbeddil umnadi akked yimsulya tiktiwin.

4- Assisen n temnaḍt

Tamnaḍt n Ayt Smaeḍel tezga-d deg usammar n wayir n Bgayet, tettabeḥ, adewwar n Derguina deg 1992. Tebeḍ yef Bgayet s wazal n 70km.

Tamnaḍt-a teddem isem-is seg yiwen n umdan amezwaru i d-yussan seg Lmerruk isem-is “Smaeḍel”.

Ilmend n usiḍen n useggas 2024 Ayt Smaeḍel tesea azal n 20 000 n yimezday, tajumma-s azal n 27,08km² tebḍa yef 05 n tuddar: Aydir, At teissiwt, Taregragt, Tizwal, Tala eṣṭṭa. Tezga-yas-d seg ugafa tizi n berber, seg unzul d drae lgayed, seg umalu At Tizi, seg usammar d Iderginen.

Ayt Smaeḍel d tamnaḍt yewssiḥen, imezday-is tuget deg-sen d wid ixeddmn tafellaḥt.

GT: takerḍa n temaḍt-a ad tili yer taggara deg tjentaḍ.

5- Assisen n yimsulya

I wakken ad ad yili leqdic-nney iseḥḥa, ilaq ad nextir imsulya iwatan i tsastant-nney, d wid iherzen tmeslayt-nsen tanaṣlit, d wadeg n tmezduyt dayen.

| Tanekwa d yisem | Leemer | Tuzzuft | Tawwuri |
|-------------------------|--------------------|---------|-----------------------|
| Boukhentach. Mebrouk | 70 n yiseggasen | D awtem | Ixeddem s uṭaksi |
| Boukhentach. Madjid | 82 n yiseggasen | D awtem | D afellaḥ |
| KH. Dj | 67 n yiseggassen | Tawtemt | tafellaḥt |
| S. W | 76 n yiseggasen | Tawtemt | D tamettut n uxxam |
| M. H | 87 n yiseggasen | D awtem | D amuḡahed |
| H. L | 74 n yiseggasen | Tawtemt | tafellaḥt |

6- Uguren i d-nmuger

- Llan wid ur nebyi ara ad d-netṭef ṣṣut-nsen.
- Llan wid mi ara ad tmeslayen teffayen seg usentel-nney.
- Kra n yimsulya stehzayen ṭemsen nettawid si yes-sen lweqt kan.
- Llan kra n yimsulya ur sinnen ara ayyer semman isem-nni d ayen ay-yeḡḡan ad d-nesteqsi wiyad.

7- Aglam n yiḡbula yuran i nesseqdec deg tesleḍt

a- Asegzawal n Dallet Jean Marie

Asegzawal-a azwel-is: « Dictionnaire Kabyle-Français, parler des AT Menguellat ».

D ammud n wawalen akked d yinumak-nsen deg temnaḍt n At Menguellat.

Yeffey-d deg useggas 1982; deg tezrigin n sellaf. Paris.

b- Asegzawal n Bouamara Kamel

Asegzawal-a azwel-is: « Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit ».

D ammud n wawalen akked d yinumak-nsen n yiwet n tmeslayt.

Yeffey-d deg useggas 2010; deg tezrigin l'odyssée. Tizi ouzou.

c- Amawal n Taifi Miloud

Azwel-is: « Dictionnaire tamaziyt-français, (parler de Maroc central)».

D ammud n wawalen akked d yinumak-nsen n yiwet n tmeslayt n Lmerruk qqaren-as “ tamaziyt”.

Yeffey-d deg useggas 1991; tezrigin n l' haramattan-awal.

Ahric n tezri

Tazwert

Sumata deg uħric-a ad d-nemmeslay ƣef sin n yixefawen, ixef amezwaru dayen icudden akk ƣer usentel-nney “tasmiđegť” acku d annar iwessiĕen, tettuneħsab d tifurkect deg tesnisemt. Ihi ad d-nebder tabadut n tesnisemt, ifurkan igejdanen n tesnisemt, azal n tesmiđegť, taggayin-is, tussniwin yeseĕan assay akked tesmiđegť, am wakken ara d-nawi awal ƣef tesnamka, tesnalƣa. Deg yixef wis sin ad d-nemslay ƣef usiley n umawal: asuddem, asuddes, aretħtal, ticrađ tigejdanin n yisem, aƣar.

I-1 Tabadut n tesnisemt

Tasnisemt d tussna i izerwen tadra n yismawen uzzigen, ama deg wayen yerzan ismawen n yimdanen ney wid n yidgan. *MOUNIN (G) (1974:326)* yenna-d: « *d tayult tasnilsant, iswi-ines d tazrawt n yismawen imazlayen tikwal tettusemres deg wadeg n tesmıđdent iwakken ad tezrew ismawen n yimdanen*». ¹

I-2 Ifurkan igejdanen n tesnisemt

İlmend n tbadut n *DUBOIS (J.); d wiyad(1999:sb485)*: « *tasnisemt d tafurkect seg tesnawalt, tzerrew tadra n yismawen imazlayen. Tikwal nbeħtu tussna-ya ƣef tesmıđdent (yerzan ismawen imazlayen n yimdanen) akked tesmiđegť (yerzan ismawen n yidgan)*». ²

I-2-1 Tasnismıđdent

Qqaren-as s tefransist “anthroponymie” i d-yekkan seg “anthropos” (homme) akked “nymie” (nom). İrem tasnismıđdent yekka-d seg “tasn: tussna+ isem+ medden.”

D tifurkect i d-yefrurin seg tesnisemt, taƣawssa n tezrawt-ines d ismawen n yimdanen.

MD: Ayt Smaĕel, Ayt Ėebdellah.

Tasnismıđdent, ilmend n *MOUNIN (G.) (1974)*: « *D aħric deg tesnawalt i izerwen tagrallit n yismawen n yimdanen*». ³

I-2-2 Tasmiđegť

Tasmiđegť d awal uddis i d-yekkan seg tuđđsa n sin n wawalen n “isem+adeg.”

Nettat d tussna i d-yekkan seg tesnisemt, tzerrew ismawen n yidgan tettnadi ƣef tadra-nsen d unamek isĕan deg tmetti.

¹ “ Discipline linguistique dont l’objet est l’ĕtude des noms propres, parfois employĕ ĕ la place d’anthroponymie pour l’ĕtude des noms de personnes.”

² “ L’onomastique est une branche de la lexicologie ĕtudiant l’origine des noms propres. On divise parfois cette ĕtude en anthroponymie (concernant les noms propres de personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux).”

³ “la Partie de lexicologie qui diachronie ĕtudie la des noms propres de personnes.”

Akken i d-yenna **DAUZAT (A.) (1960:08)**: « tasmidegt d yiwen n uhric agejdan n teklisent tinmettit, teskanaya-ay-d anamek i nettsemmi ilmend n talliyin d yidgan, tessegza-yay-d anamek ugar iman ayerfan, amili-ines uffir ney imsedru d wallalen i yes-senfalayen». ⁴

Am akken yenna-d **DUBOIS (J.); d wiyad (1999:485)**: «tasmidegt d tussna i izerwen tadra n yismawen n yidgan d wassayen-n sen d tutlayt n tmurt-nni d tutlayin n tmura-nniḍen ney tutlayin yejlan». ⁵

I-3 Azal n tasmidegt

Tasmidegt trennu-d azal meqqren i tesnilest. S tasmidegt nzemer ad negzu akk ayen icudden yer tmetti ama d ansayen ney tasreḍt, yef waya tettunḥsab d adda n lebni adelsan n tmetti.

Ilmend n **CHRIGUEN (F.) (2008:41)**: «(...) yezmer dayen ad d-yesken agraw n yimdanen i zedyen deg yiwet n temnaḍt ney wid yellan ney wid yellan zedyen deg-s yakan». ⁶

Akken i d-yenna **BAYLON (Ch.) (1982:40)**: «d tasmidegt d tin yesean assay d yinig n yiyerfan, tiwyiyin, imnekcamen, d yimecwaren i d-lḥant tyermiwin». ⁷

Ihi nezmer ad d-ninni d akken tasmidegt therrez tutlayt n yimezday imenza, yas akken tutlayt tetteḍdun ad tejlu, tasmidegt tetteq-itt-id.

I-4 Taggayin n tasmidegt

Tasmidegt d yiwen n yicig seg tesnisemt ilmend n **CHERIGUEN (F.), (1993:130,131)** «tasmidegt n tmaziyt tebḍa yef semmus (05) n taggayin». ⁸

-Ismawen n yidurar: d ismawen yesean assay d yidgan elayen: tawrirt, tiyilt.

-Ismawen n yigran: d ayen yesean assay d yigran: iger, tibḥirt, lmerḡ.

-Ismawen icudden yer waman: d ayen yesean assay d waman: tala, amdun, tasift, aewin, tamda.

-Ismwan n tmezduyt: d ayen yesean assay d yidgan n tmezduyt: ixxamen, izenqan, taddart.

-Ismawen yesean assay d yimdanen: d idgan i yettwasnen ilmend n yismawen n yimdanen i ten-izedyen: At smaæel, sidi taḥer, sidi sliman.

I-5 Tussniwin yesean assay d tasmidegt

⁴ -« La toponymie constitue d'abord un chapitre précieux de psychologie sociale. En nous enseignant comment on mieux comprendre l'âme populaire, ses tendances mystique ou réalistes, ses moyens d'expressions».

⁵ -« La toponymie est l'étude de l'origine des noms des lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues disparues».

⁶ -« Il peut aussi désigner le groupe humain qui y habite ou y a habité».

⁷ -« C'est que la toponymie est en relation avec les migrations des peuples, les conquêtes de territoires, les colonisations et les libérations, avec l'histoire des civilisations».

⁸ -« Cinq domaines sémantique caractérisent la toponymie des noms composés de souche berbère».

Deg uđric-a ad nemeslay yef tussniwin yesaen assay d tesmiđegt am trakalt d umezruy, akked tesnilest d yifurkan-is akken i d-tenna **BOUSAHEL(M.)**: « *tasmiđegt yur-s assay d tussniwin-nniđen am: (amezruy, tarakalt, takartugrafit, tasnimettit, tasenzikt, tasnalest akked tesnilest.*»⁹

I-5-1 Amezruy

Tasmiđegt tesaa assay d umezruy acku deg usegzi n yismidgen ilaq tuyalin yer umezruy-nsen, akken i d-yenna **CHERIGUEN (F.)**, (1993:19): « *amşedfer n tisuta, inig n yiyerfan, anekcum n yiberraniyen, abeddel n wadeg n tmezduyt d tudssa tayerfant, yesaa azal deg ubeddel n yismidgen*».

I-5-2 Tarakalt

Tarakalt tesaa assay d ameqqran deg tesmiđegt, acku yes-s nezmer ad nessemgired gar leşnaf n wakal akken dayen i d-tessegzay agama n yidgan. Akken i d-yenna **DAUZAT (A.)**, (1994:228): « *Ur nezmir ara ad nezrew ismawen n yidgan, ma yella ur nessen ara tarakalt n temnađt-nni*».¹⁰

MD: tazrart.

I-5-3 Tasnalest

D allal agejdan i tesmiđegt, tettuneşsab d allal i usegzi n kra n yismidgen yeqqnen yer tmetti ad naf ansayen, assayen n timmarewt akked tesređt.

MD: sidi Sliman, Muđend uđruc.

I-5-4 Tasenzikt

D tussna yesaen azal deg tesmiđegt, acku tesseqdac tizrawin-ines tessawed ad d-taf talyiwin tiqburin n yismidgen.

I-5-5 Asidnawal

D tussna yettaewanen ad d-naf amđan n wawalen deg wammud, anti taggayin yugten yef tayed yef waya ad naf **CHERIGUEN (F.)**, (1993:23): « *asidnawal yeqqar-d deg kra n temnađt ma yella d ismawen n yidurar i yugten yef wid anid llan waman, ma yella d ismawen n yiyersiwen d yismawen n yimdanen kkin akk deg tesmiđegt.*»¹¹

⁹ -« La toponymie est en rapport avec d'autres sciences telles: histoire, la géographie la sociologie, l'archéologie et la linguistique».

¹⁰ -« On peut pas étudier les noms des lieux sans connaître la géographie de la région».

¹¹ -« La statistique lexicale répond, par exemple, à la question de savoir si dans une aire géographique donnée les noms de relief sont plus ou moins importants que les hydroymes ou que les noms d'animaux et les noms d'hommes ayant tous servi la toponymie».

I-5-6 Tasnilest

Tasnilest tesa assay meqqren d tesmiđegt lađya ma nebya ad d-nessegzi kra n yismidgen yewwi-d ad nuđal ęer yiswiren n tutlayt tasnalya, tasnamka, amawal.

Ęer **CHERIGUEN (F.), (1993:21)**: « *tasnilest d tussna tagejdant i d-yesbedden tasmiđegt [...] tamsisliť d tasnalya d iđricen igejdanen deg usegzi n kra n yismidgen (...)*». ¹²

I-5-7 Tasnawalt

Tasnawalt d tussna i izerwen imawalen iswi-ines: d aglam n wawal i yellan deg umawal, awalen i bedden ęef tesnamka d tesnalya. **MEHRAZI (M.), (2004:06)** yenna-d: « *tasnawalt d tazrawť n tsinwalt i d ixeddmen amawal n tutlayť akked d tagruma n wawalen n tutlayť i ibanun amawal-nsen.*» ¹³

Ihi leqđic n tesnawalt ibedd ęef umawal n tutlayť.

6- Tasnamka

D tussna yesaen azal meqqren deg tesmiđegt, isewi-ines agejdan d tazrawť n yinumak yes-s i nezmer ad nessegzi inumak n yismidgen yemgaraden.

MD: tazrart: d adeg akal-is ur yelhi ara i tfellađť.

7- Tasnalya

Tasnalya d aswir seg yiswiren n tesnilest i izerrwen talya n wawal sumata ama d isem ama d amyag. **DUBOIS (J.); wiyad, (1999:345)**: « *tasnalya d aglam n yilugan i yeselđayen tayessa dixel n wawalen, d aglam n tyessa n wawalen ęef yiwet n tikkelt, d asdukkel n wuddusen deg tefyirt ilmend n ullugen*». ¹⁴

Taggrayť

Đeg yixef-a nemesslay-d ęef tessnisemt d tesmiđegt, d wayen icudden ęur-s: azal-is, taggayin-is, tussniwin yesaen assay yid-s.

Ad nemmeslay daęen deg ixef i d-iteddun ęef usileę n umawal, iwakken ad yili uđric-a yemmed.

¹² -« La linguistique demeure la discipline principale qui fonde la toponymie, [...]. la phonétique évolutive et la morphologie sont essentielles dans l'explication de certains toponymes [...].»

¹³ -« La lexicologie est l'étude des vocabulaires composant le lexique d'une langue est l'ensemble des mots d'une langue constitue son lexique».

¹⁴ -« La morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots. La morphologie est la description à la fois de la structure interne des mots, règle de combinaison des syntagmes en phrase».

Tazwert

Deg yixef-a ad d-nemmeslay yef wamek i d-yettili usiley n umawal de tmaziyt, ad nemmeslay yef tecrađ tigejdanin n yisem, ađar, asuddes, aretđal.

II-1 Ticrađ tigejdanin n yisem

Isem d awal i d-yemmalen amdan, ney tayawsa ney ayersiw, ihi isem d yiwen uferđis gar yiferđisen n umawal, yettbaddil talya ilmend n tecrađ tigejdanin n yisem (tawsit, amđan, addad.

II-1-1 Tawsit

D tasmilt n tjerrumt i yessemgiriden gar umalay d wunti.

DUBOIS (J.), (1997:217) yenna-d: « tawsit d tasmilt n tjerrumt i yersen yef beđtu n yismawen deg tesmilin tinismin, i d-yettilin s umđan n tyara talyawant i d-yettbanen s temselyut». ¹⁵

Agraw *IYM (2020:47)* nnan-d: « D tulmist n tjerrumt i yessemgiriden gar snat n talyiwin n yisem, talya n umalay akked talya n wunti, talyiwin-a mmalent-d deg tuget awtem d tewtemt deg tudert takmamt».

II-1-1-1 Amalay

D talya taruciđt, d tawsit i yettnemgalen akked wunti d urawsan, yemmal-d awtem deg tfekka n yiwersiwen, d yimdanen, i yebnan yef tenmegla n tuzzuft: awtem tawtemt

MD: awrir/ tawrirt, iyil/ tiyilt, azrar/ tazrart.

MAMMERI (M.), (1990:sb22): yenna-d: « D ayen ibeddun s teyra ama deg wasuf: argaz, imi, uzzal, ama deg usget: accaren, imyaren, ulawen».

Tamawt

Yezmer ad yili ibeddu s teyra am yismawen isuddimen ney kra n yismawen iretđalen.

MD: Ismawen ibeddun s teyra: ulman, aydir, aswel.

Ismawen ibeddun s tergalt: leqbur, lemsaređ, likabul.

II-1-1-2 Unti

Sumata yettili-d s tmerna n “t” yer tazwara akked d taggara n yisem amalay ney yer tazwara kan, akken dayen tikwal yezmer ad yili d isem unti war amalay. *DUBOIS (J)(2007:sb202):* « unti d tawsit n tjerrumt, deg usismel n snat n tewsatin, i yettnemgalen d umalay, deg usismel n krađ n tewsatin i yettnemgalen d umalay akked d urawsan». ¹⁶

¹⁵ -« Le genre est un catégorie grammaticale reposant sur la répartition des noms dans des classes nominales, en fonction d'un certain nombre de propriétés formelles qui se manifestent par la réfférance pronominale».+

¹⁶ -« Le féminin est un genre grammatical qui, dans une classification en deux genres, s'oppose en masculin et qui, dans une classification en trois genres, s'oppose au masculin et au neutre».

MD: tixerrubin, tiwririn, tiyilt.

Isem unti war amalay: tala, tamda.

II-1-2 Amɗan

Ɗer *DUBOIS (J.); d wiyad, (1999:325)* yenna-d d akken: « *amɗan d tasmilt n tjerrumt temmal-d ismawen i d-yeskanen imdanen iyersiwen ney tiyawsiwin.*»¹⁷

Yesea asuf akked usget.

II-1-2-1 Asuf

D aferɗis n tjerrumt seg tasmilt n umɗan d ayen i d-yeskanen asuf deg yismawen, yiwet n tyawsa ney yiwen uferɗis.

MD: aydir, annar, laezib.

II-1-2-2 Asget

D ayen i d yeskanen ugar n yiwen uferɗis, d ayen i d yemmalen atas n tyawsiwin.

MD: timrijin, ibrunen, tifirasin.

II-1-3 Addad

Addad tasmilt n tjerrumt, tessemgirid gar waddad illeli d waddad amaruz, addad yerza tiyri tamezwarut n yisem akken i d-tenna *AISSOU (O.), (2008:60):* « *addad d asmil ajerruman i yessenmgalen gar n waddad illeli d waddad amaruz.*»¹⁸

Yezmer ad yili d amalay ney d unti.

II-1-3-1 Addad ilelli

Sumata deg yisem n tmaziɣit d tiyri tamezwarut n wawal i d-yesbanen addad ilelli, s unamek-nniɗen d talya taɛherfit n yisem.

MD: aewin, abraɥ, abacic.

II-1-3-2 Addad amaruz

Yettili-d waddad amaruz s ubeddel n teyri tamezwarut deg yisem, tiyri-s ney tignatin-is zemrent ad ilinit d asemmad imsegzi ney d asemmad n yisem akken dayen yezmer ad yili d asemmad arusrid.

MD: uewin, ubraɥ, ubacic.

¹⁷ -« Le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personnes, animaux ou objets, désignés par des noms».

¹⁸ -« C'est une catégorie grammaticale qui assure l'opposition entre l'état libre et l'état d'annexion».

II-2 Azar

Azar d adda agejdan argalan, yezdi akk awalen daxel n yiwet n tutlayt ney tutlayin n yiwet n twacult.

Deg talya-ines d amseɖfer n tergalin, akken i d-yenna *DUBOIS (J.), (1999:395): « Azar d afeɖdis n wadda, yecrek akk awalen i ittekkim yer yiwet n twacult tamawalant daxel n yiwet n tutlayt ney n twacult n tutlayanin».*¹⁹

II-2-1 Amek i d-yettili usuffey n uzar

Yettili-d usuffey n uzar s usuffey n twacult tamawalant, d tukksa n yiferɖisen icudden yer tjerrumt (ticraɖ timazziye, alyacen isuddimen), d tukksa n teyra, ad d-qqiment siwa tirkalin yellan d azar n wawal.

MD: aswel azar-is : swl.

II-3 Asiley n umawal

Yettili-d s kraɖ n yiberdan:

II-3-1 Asuddem

D asddukel n ulɣac ajerruman s uzar amawalan i usiley n tayunin tinmawalan timaynutin maca asuddem yebɗa yef snat n taggayin: asuddem ajerruman d usuddem anfanan.

MD: bumesrur, buccen.

II-3-1-1 Asuddem ajerruman

Yettili-d s usddukel gar ulɣac ajerruman akked unmawal akken ad nessuffey awal amaynut.

II-3-1-2 Asuddem anfanan

Yettili-d s usddukel n ulɣac anfanan yer wawal, yemmal-d inumak yemgaraden am: ucemmet, asemɣer, asemzi, acbbeɣ. Awalen-a d wid i nesseɖdac deg tutlayt n yal ass.

II-3-2 Asuddes**II-3-2-1 Asuddes asduklan**

Deg tmaziɣt asuddes asdukla yettili-d s usddukel gar sin yiferɖisen n umawal akken ay-id-yefk tayunt tamawalant tamaynut.

II-3-2-2 Asuddes aduklan

Yettili-d usuddes aduklan deg tmaziɣt s usddukel n snat n tayunin timawalanin, maca tettili gar-asent tenzeyt, i wakken ad nessuffey tayunt tamawalant tamaynut.

MD: amdun n tkutar.

II-3-1 Arettal

¹⁹ -« On appelle racine l'élément de base, irréductible, commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieure d'une langue ou d'une famille d'une des langues».

Sumata aretṭal yesεa azal meqqren deg yal tutlayt, imi d abrid n usiley n umawal. Ihi aretṭal d asekcem n uferḍis utlayan seg tutlayt tabrranit yer tutlayt tayemmat.

MD: acatudu: d aretṭal seg tefransist.

Lḡameε: d aretṭal seg taεrabt.

Afilag: d aretṭal seg tefransist.

Tagrayt

Deg yixef-a nemmeslay-d dayen yef ticraḍ tigejdanin n yisem akked d usiley n umawal: aḷar, asuddem, asuddes, d uretṭal.

Ahric n tesledt

Tazwert

Deg uħric-a ad neg tasleđt tasnalyamkant i yismidgen i d-negmer seg tamnađt n Ayt Smaeł, ad ten-nebđu ilmend n talya-nsen: iħerfiyen, uddisen ney d isuddimen, ilmend n yal taggayt.

III-1 Tasleđt n yismidgen iħerfiyen

➤ Taggayt n yiger

1- Annar

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{Nr}}$ / SM/ ML/ SF/ DL
DM: unnar.
NT: tannart. SG: innurar.
- ❖ **J.M.D** (sb 574) “annar”. $\sqrt{\text{Nr}}$ ‘aire a battre’// d annar ideg serwaten.
- ❖ **M.T** “inrar” $\sqrt{\text{nr}}$, d annar ideg serwaten.
- ❖ **K.B** (sb 337) “annar”. $\sqrt{\text{nr}}$: annar, inurar.
- **BD:** d amkan anda serwaten zik yemdanen.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

2- Agni:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{gn}}$ / SM/ ML/ SF /DL
DM: ugni.
NT: tagnit. SG: Ø.
- ❖ **J.M.D** (sb263): « fréquent en toponymie ».
- ❖ **M.T** (sb159): « d luđa iwumi zzint tyalin ».
- **BD:** d luđa, yewsie yelha i tkerza tura yuƧal n tmezduyt.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

3- Amazzer:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{mZr}}$ / SM/ ML/ SF/ DL
DM: umazzer.
NT: tamazzert. SG: imazzren.

❖ **J.M.D** (sb530) SM+ML. Amezzir (u), SG. Imezziren (i), « Romarin, lavande. Balai de fabrication domestique (rond comme un pinceau)».

❖ **K.B** (sb346) SM+ML. Mezzir: a/umezzir. D imyi n lexla ilan tiġeġġigin ttriħint, daymi iten-ħemmlent tzizwa. Amezzir tekksen-d seg-s rrwayeħ.

❖ **M.T** Ø.

- **BD:** d adeg yeččur imyi iwumi qqaren amezzir.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a

4- Ibrunen:

- **SL jrm:** :√brn/ SM/ ML/ SG/ DL

DM: yibrunen.

NT: tabrunt. SF: abrun.

❖ Ulac deg yisegzawalen i nesseqdec.

- **BD:** d adeg yeččur tazegzewt qqewan deg-s waman.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

5- Ifalan:

- **SL jrm:** AZ:√fln/SM/ML/SG/DL/ Ø

❖ Ulac deg yisegzawalen i nesseqdec.

- **BD:** d luħa semmeđ aħas.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

6- Leezib:

- **SL jrm:** √εzb/SM/ML/SF/DL/Ø

SG: leezayeb.

D arettal seg taerabt seg wawal “aleazib”, yessebgan-it-id umatar n tazwara (L).

- **A** yeyli, **a** ibeddel adeg yuħal d **e**.

Awal-a yeħrez talya n taerabt.

- ❖ **J.M.D** (sb1014) $\sqrt{\epsilon z b}$. « ferme, etablissement agricole ou habitation isolée dans la campagne.».
 - ❖ **K.B** (sb354) “ $\epsilon z z e b$ ”. Deg lawan n tmegra d userwet d win telwayt, ggağ seg taddart yer lexla.
 - ❖ **M.T** (sb368) $\sqrt{\epsilon z b}$ “ $l a \epsilon z i b$ ”. « compement provisoire dans un endroit propice aux paturager».
- **BD**: d amkan ugten deg-s iyeggaden beeden yef taddart, ttilin deg-sen kra n ixxamen, zedyen kan deg-sen di tallit n yirmuden n tfellaħt.
 - ↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

7- Rrħa:

- **SL jrm**: $\sqrt{R h}$ / SM/ ML/ SF/ \emptyset
 - ❖ **J.M.D** (sb790) akked **M.T** (653) nufa-t s umegdawal n tisirt, tisar « moulin ». izđa irden s tisirt.
 - ❖ **K.B** \emptyset .
- **BD**: d adeg anda tella rrħa zik anda zzađen irden, řimřin.
 - ↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

8- Tamazirt:

- **SL jrm**: $\sqrt{m z r}$ / SM/ NT/ SF/ DL
DM: tmazirt.
ML: amazir. SG: imaziren.
 - ❖ **J.M.D** (sb530) « champ ou jardin situé en bordure de village».
 - ❖ **K.B** (sb165) « d akal anda itezzu umdan ayen yellan d uđđi».
 - ❖ **M.T** (sb448) « pays. Pays nata. Région, contrée. Terroir».
- **BD**: d iger akal-is yelha i tfellaħt axařer llant tliwin dinna.
 - ↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

9- Tamellaħt:

- **SL jrm:** \sqrt{mlh} / SM/ NT/ SF/ DL

DM: tmellaħt.

ML: amellaħ. SG: timllaħin.

D arettal seg taerabt seg wawal n “ elmilħ”, yuġal s talya n yisem amaziġ.

- ❖ **J.M.D** (sb499) s talya “melleħ” « yettmelliħ, amellaħ, être salé».
- ❖ **M.T** (sb417-418) «tamlahet», \sqrt{mlh} , melliħ || entre bon, réussi, Entre agréble gracieux. V. Melleħ, tmellaħ, ur aussi.

- **BD:** d iger d ameqqran, deg-s iġzer suffuġen-d seg-s lemlaħ.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

10- Tiġilt:

- **SL jrm:** \sqrt{yl} / SM/ NT/ SF/ DL/

DM/: tyilt.

ML: iyil.

❖ **J.M.D** (sb608) «Petit bras. Petit colline.»

❖ **K.B** ∅.

❖ **M.T** (sb187) «Petit bras, bras d'enfant.»

- **BD:** d amkan deg taddart tyiman deg-s yimezday, semman-as akka acku tiġilt tamezyant.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

11- Turwaz:

- **SL jrm:** \sqrt{rwz} / SM/ NT/ SF/ DL

ML: urwaz. SG: turwazin.

❖ Ulac deg yisegzawalen.

- **BD:**

Turda 01: d iger ameqqran, yeqqen yisem-is yer yimyi.

Turda 02: d adeg anda yuġet imyi n urwaz i d-yettakken tiġeqqayin d

timezzyanin, ur laqent ara a tent-yečč lmal.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

12- Tiwrrin:

- **SL jrm:** \sqrt{wrr} / SM/ NT/ SG/ DL

DM: tewrrin.

ML: awrir. SF: tawrirt.

❖ **J.M.D** (sb872) tawrirt «coline».

❖ **K.B** (sb509)« “awrir” anamek-is deg tirakalt, d amkan iqeeden deg win elayen (adrar).»

❖ **M.T** ∅.

- **BD:** d amkan yeelay yecba i tiyilt, semman-as akka acku d adeg yesean atas n tewrrin.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

13- Taqwirt:

- **SL jrm:** \sqrt{qwr} / SM/ NT/ SF/ DL

DM: teqwirt.

ML: aqwir. SG: tiqwirin.

❖ **J.M.D** (sb688) s talya “aqwir” « petit jardin, sous les murs d’un village pour le jardinage de quelques légumes ».

❖ **K.B** (sb368) « timđirt n wakal deg tebħirt ».

❖ **M.T** (sb550) s talya “taqwirt” « îlot dans un cours d’eau ».

- **BD:** iger d ameqqran xedmen deg-s tafellaħt, yal tibħirt semman-as taqwirt.

↳ Isem n wadeg-a mazal-it ar assa ur ibeddel ara.

➤ **Taggayt n waman:**

1- Abacic: .

- **SL jrm:** \sqrt{bcc} / SM/ML/SF/DL/

DM: ubacic.

NT: tabacict. SG: ibacicen.

❖ **J.M.D** (sb05) Bec; yettbeccic, tubeccin « uriner. Uriner, sur (trans).

Salir. Flérrir ». yettbeccic ussu.

❖ **K.B** (sb42) SM+ML. Bec; suffey-d, degger ibecan (ibeccicen, ibezđan)-ik, im. Deg csetwa, ay tbeccicen medden ađas.

❖ **M.T** ∅.

• **BD**: d amkan deg udrar tsubbun-d seg-s waman.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

2- Aewin:

• **SL jrm**: $\sqrt{\varepsilon_{wn}/SM/ML/SF/DL}$

DM: uewin.

NT: taewint. SG: iewinen.

❖ **J.M.D** (sb1009) “ taewint source. Aybalu n waman”.

❖ **K.B** (sb585): d řit n waman, d amkan ansi i d-tteffyen waman”(seg lqaea, seg ukeddar).

❖ **M.T** ∅.

• **BD**: d amkan iseg i d-tteffyen waman isemmađen ddaw n tmurt.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

3- Areccaħ:

• **SL jrm**: $\sqrt{r_{Ch}/SM/ML/SF/DL}$

DM: ureccaħ.

NT: tareccaħt. SG: ireccaħen.

❖ **J.M.D** (sb705) eřceħ: Iřceħ; Yetteřaħ; ur yeřciħ-Ařcaħ. «

s’quillibrer (deux liquides de densités différentes)». Ar ad yeccař

uyeddid i-ğreccaħ

❖ **K.B** ∅.

❖ **M.T** ∅.

• **BD**: d amkan yeččur d aman deg lqaea.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

4- Acađudu:

- **SL jrm:** $\sqrt{c\grave{t}d/SM/ML/SF/DL}$

DM: ucađudu

D aretđal seg tefransist seg wawal “chateau d’eau”, yuđal s talya n yisem amaziy.

- Anerni n **a** deg tazwara, eau yuđal **u**.
- ❖ Ulac deg yisegzawalen i nesseqdec.

- **BD:** d amkan anida deg-s taxxamt tameqqrant teččur d iteyyunen ssawađen aman i yemezday.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

5- Ccfaea:

- **SL jrm:** $\sqrt{cf\grave{e}/SM/NT/SF/war\ addad}$

D aretđal seg taerabt seg wawal “cafaea”.

- Deg tmaziyt yuđal s tussda n tergalt **c**.
- ❖ **J.M.D** (sb80) yeččafae; icufee acafee, ccefae || intercèder pour. Itelf-it baba-s, tcufee deg-s yemma-s tjemε-it-id.
- ❖ **K.B** ∅.
- ❖ **M.T** ∅.

- **BD:** d amkan zeg-s tala, zik yerya yiwen n yiger, rrif-is d tala n ccfaea i d-icefaen isekla n lyella yellan deg yiger-a.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

6- Ireqqaden:

- **SL jrm:** $\sqrt{rQd/SM/ML/SG/DL/}$

DM: yireqqaden.

NT: tareqqadt. SF: areqqad.

- ❖ **J.M.D** ∅.
- ❖ **K.B** ∅.

❖ **M.T** (sb585) s talya amerqud : grains de mauvaise qualité. Blé rabougi. Mauvaise récolte (de céréales).

- **BD:** d amkan deg-s tala am leinşer, tekker-d weħd-s tala tanaşlit.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

7- Tababurt:

- **SL jrm:** √br/ SM/ NT/ SF/ DL

DM: ttaburt.

ML: babur. SG: tibaburin.

❖ **J.M.D** (sb40) s talya ML. Lbabur; SG lbaburat « paquebot ».

❖ **K.B** (sb36) NT. Baburt: ta/tbaburt. Lbabur amecçuħ; taflukt. Yerkeb ttaburt. SG. Tibaburin.

❖ **M.T** (sb26) lbabur, id lbabur. « navire à vapeur, samovar, bateau, paquebat ».

- **BD:** d amkan d amezzyan, semman-as akka axaţer tbarbiren-d waman seg lqaea.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

8- Tasift:

- **SL jrm:** √sf/ SM/ NT/ SF/ DL

DM: tsift.

ML: asif. SG: isaffen.

❖ **J.M.D** (sb759) “asif”, (wa), isaffen.// Rivière, oude.

❖ **K.B** ∅.

❖ **M.T** (sb617) “asif”, (wa); isaffen.// fleuve, rivier, oude.

- **BD:** d amkan anda dduklen yiyezran teddu deg-s waman.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

9- Timrijin:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{mrj}}$ / SM/ NT/ SG/ DL
DM: temrijin.
ML: amrij. SF: tamrijt.
- ❖ **J.M.D** (sb515): emrej, imerrej, ur yemrij, amraj, amruj; d amdun deg-s aman.
- ❖ **K.B** \emptyset .
- ❖ **M.T** (sb1046) « d aretđal seg taerabt yekka-d seg wawal muređ anamek-is d iger awesean deg-s tizegzewt».
- **BD:** d amkan yettređ yewsie uġten deg-s waman, ur tett fak ara deg-s tizegzewt.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

➤ Taggayt n tmezduyt:

1- Ađdir:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{đdr}}$ / SM/ ML/SF/DL/
DM: uđdir.
❖ **J.M.D** (sb 602) “ađuder”, iđuder // motte de terre.
❖ **K.B** \emptyset .
❖ **M.T** (sb 182) “leđdir”// étange, mare flaque d’eau.
- **BD:** d amkan yettwazdey yeččur d ixxamen, semman-as akka acku yeđder am umdun.
↳ Isem n wadeg-a mazal-it ar ass-a ur ibeddel ara.

2- Abrađ:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{brđ}}$ / SM/ ML/ SF/ DL
DM: ubrađ.
NT: tabrađt. SG: iberđen.
❖ **J.M.D** (sb44). ML. abrađ (we) ibrađen (i).« Cour intérieure Espace libre, plat.» icerka-đ webrađ.

❖ **K.B** (sb60). ML. “braħ”:[abraħ]. Amkan iqeeden gar yixxamen, gar leħwari.

- **BD:** d amkan iqeeden yewssie aṭas, deg-s ixxamen.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

3- Afilaj:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{flj/SM/ML/SF/DL/DM}/\emptyset}$

D aretṭal seg tefransist seg wawal “le village”.

- Anerni n **a** deg tazwara, **v** yuyal d **f**.

❖ Ulac deg yisegzawalen i nesseqdec.

- **BD:** semman-as akka imi din-a i tella tjiwant, akked ugtent leqhawi d tḥunna deg-s.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

4- Lġamaε:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{ġmε/SM/ML/SF}/\emptyset}$

SG: leġwameε.

D aretṭal i d-yekkan seg taεrabt seg wawal “alġamie”, yessbġan-it-id umatar n tazwara (L).

- **A** yeqli, **i** yuyal **e**.

Yeħrez talya n taεrabt.

❖ **J.M.D** (sb371) « adeg n tẓalit».

❖ **K.B** (sb256) « d axxam anda ttzallan yimdanen, anda qqaren warrac».

- **BD:**

Turda 01: d axxam d ameqqran anda ttzallan yemdanen.

Turda 02: d axxam anda tnejmaεen insalmen εebden Rebbi.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

5- Lkuca:

- **SL jrm:** $AZ:\sqrt{\text{kc/SM/NT/SF}/\emptyset}$

SG: lkucat.

❖ **J.M.D** (sb392) « four ».

❖ **K.B** (sb263) « axxam anda sewwayen medden aṣrum, lqermud ».

- **BD:** d amkan tella din-a lkuca zik, tura ulac-it yeqqim isem-is akken, tura d adeg n tmezduyt.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

6- Lmaesra:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{esr}/\text{SM}/\text{NT}/\text{SF}/\{\emptyset\}}$

D aretḥal i d-yekkan seg taerabt seg wawal n taerabt “almaesara”, yessebgan-it-id umatar n tazwara (L).

- A yeyli, a yeyli.

- ❖ **J.M.D** (sb1004) “ lem̄inesra” $\sqrt{\text{esr}}$, maesra// Moulin à huile, qui écrase et triture les olives.

- ❖ **K.B** (sb35) “esr”// zmi.

- ❖ **M.T** \emptyset .

- **BD:** d amkan anda ttawin azemmur iwakken ad t-id-zḍen d zzit.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

7- Leqbur:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{qbr}/\text{SM}/\text{ML}/\text{SG}/\emptyset}$

d aretḥal i d-yekkan seg taerabt seg wawal “alqabr”, yessebgan-it-id amatar n tazwara (L).

- A yeyli, a yeyli, anerni n u.

- ❖ Ulac deg yisegzawalen.

- **BD:** d adeg anda meṭṭlen imdanen mi ara ad mmten, tura yuyal d adeg n tmezduyt.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

8- Lqahwa:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{qhw}/\text{SM}/\text{NT}/\text{SF}/\emptyset}$

SG: leqhawi.

D aretḥal i d-yekkan seg taerabt seg wawal n taerabt “alqahwa”, yessebgan-it-id umatar n tazwara (L).

- A yeyli.

- ❖ **J.M.D** (sb665) “lqahwa” // cofé (boisson et boutique).
- ❖ **M.T** (sb528) fem, leqhawi= café (boisson et boutique).
- ❖ **BD:** d amkan yezga-d deg tlemmast n taddart, semman-as akka axaṭer yeččur d leqhawi.
↳ Adeg-a mazal isem-is ar ass-a, yeqqim akken ur ibeddel ara.

9- Taregragt:

- **SL jrm:** √rg/ SM/ NT/SF/ DL/
DM: tregragt.
ML: aregrag. SG: tiregragin.
 - ❖ Ulac deg yisegzawalen.
- **BD:**
Turda 01: semman-as akka axaṭer zik aṭas n temnannayin i d-yejlin seg udrar rgergen aṭas n yixxamen.
Turda 02: d amkan anda ttregugen-d deg-s aṭas n waman.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

10- Taėinsert:

- **SL jrm:** √ens/ SM/ NT/ SF/ DL
DM: taėinsert.
ML: laėinser. SG: leewanser.
- ❖ **J.M.D** (sb993) “laėinser”: «fontaine, source». Tala, aybalu.
- ❖ **K.B** (sb280) “lyinser” «aybalu, tala».
- ❖ **M.T** (sb849) “laėinser”: «source»// aybalu.
- **BD:**
Turda 01: d tala n waman.
Turda 02: d adeg n tmezduyt yeččur taliwin.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

11- Tixerrubin:

- **SL jrm:** √xRb/ SM/ NT/SG/ DL
DM: txerrubin.

ML: axerrub. SF: taxerrubt.

❖ **J.M.D** (sb905) “taxerrubt” (tx), tixerrubin (tx)// Nom d’un précéde//

Groupe de famille.

❖ **K.B** (sb307) “taxerrubt”: ta/ txerrubin. SM+NT// ttejra n uxerrub.

- **BD:** d amkan yeččur d tixerrubin zik, tura yuḡal d adeg n tmezduyt.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

12- Tażrart:

- **SL jrm:** \sqrt{zrr} / SM/ NT/ SF/ DL

DM: teżrart. SG: tizrarin

ML: ażrar.

❖ **J.M.D** ∅.

❖ **K.B** (sb665) SM+ML. Ażrar, agric, iżra iṭṭuḡen, ibeḡlalacen. Uqbal.

❖ **M.T** ∅.

- **BD:**

Turda 01: d iger zedyen deg-s medden, bnan fell-as ixxamen semman-as s yisem-a imi akal n wemkan-a d ażrar.

Turda 02: d yiwen n ssef n wakal ur yelhi ara i tfellaħt, yeččur d iżra imezzyanen.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

➤ Taggayt n udrar:

1- Ifula:

- **SL jrm:** \sqrt{fl} /SM/ML/SG/DL

DM: yifula.

NT: tafalut. SF: afalu.

❖ **J.M.D** (sb205) d tayawsa yeflan.

❖ **K.B** ∅.

❖ **M.T** ∅.

- **BD:** d lyiran zgan-d deg udrar tefren din-a imjuhad deg tegrawla mgal Frana.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

2- Aswel:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{swl}}$ / SM/ML/SF/DL
DM: uswel.
NT: taswelt. SG: isewlen.
 - ❖ **J.M.D** (sb796): « Dans le top, anu: bb^weswel, lieu-dit dans le djurdjura central, gouffre.»
 - ❖ **K.B** ∅.
 - ❖ **M.T** ∅.
- **BD:** d amkan deg udrar yemmug i teṭuya n lmal, yettawi-d umksa syin-a taswelt n tazegzawt i lmal-is.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

3- Tacruft:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{crf}}$ / SM/ NT/ SF/ DL
DM: tcruft.
ML: acruf. SG: icerfan.
 - ❖ **J.M.D** (sb107) “acruf”, $\sqrt{\text{crf}}$: (we). Acercuf, icerfan (i) / icrufen (ye) // Grand rocher-Précipice.
 - ❖ **K.B** ∅.
 - ❖ **M.T** ∅.
 - ❖ **BD:**
Turda 01: d amkan yeelay deg wudrar mi ara ad tilit deg-s ad tezređ akk taddart.
Turda 02: d amkan qqwan deg-s yezra.
↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem -is, yeqqim akken ar ass-a.

III-2 Tasleđt n yismidgen uddisen

➤ **Taggat n yiger:**

1- Agni n rrħa:

D awal uddis deg-s isem + tanzeyt + isem.

Agni: nessegza-t-id deg ismidgen iħerfiyen.

N: tanzeyt.

Rrħa: nessegza-t-id.

- **BD:**

Turda 01: semman-as akka axaħer tella deg-s si zik yiwet n tessirt n ublađ.

Turda 02: d agni anda ttruħun yimezday ħur-s zađen nneema-nsen am irden d temzın...

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a, maca tura yuħal d adeg n tmezduyt.

2- Irzi uzegrur:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Irzi:

- **SL jrm:** \sqrt{rz} / SM/ ML/ SF/ DL

DM: yirzi.

NT: tirzi. SG: irziyen.

❖ **J.M.D** (sb745) “yettruħu, taruħi, tirzi”, « Casser, romper ».

❖ **K.B** (sb386) “bħu, enħ, seħli”.

❖ **M.T** s talħa “erħ” s unamek “gzem”.

Uzegrur:

- **SL jrm:** \sqrt{zgr} / SM/ ML/ SF/ DM

DL: azegrur:

❖ **J.M.D** (sb936) nufa-t s talħa “azagur” « Dos ».

❖ **M.T** (sb799) nufa-t s talħa “azagar” «plaine; plateau».

- **BD:** d iger deg taddart semman-as akka axaṭer zik yeččur d iblađen ur yettwaxdem ara, tura xedmen-t bđan akk iblađen uyalen xedmen deg-s tafellaħt.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

3- Irzi u Salem:

D awal uddis isem + tazelya + isem.

Irzi: nessegza-t-id.

U: nessegza-t-id.

Salem: d asmiden.

- **BD:** d iger meqquer n yiwen umdan isem-is Salem.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

4- Læeṭs uwjiṭ:

D awal uddis deg-s isem + isem.

- **SL jrm:** √eds/ SM/ ML

❖ **J.M.D** (sb976) « Lentilles (légume) ».

❖ **K.B** Ø.

❖ **M.T** (sb835) « Lentilles (légume) ».

uwjiṭ:

- **SL jrm:** √wjṭ/ SM/ ML/ SF/ DM

DL: awjiṭ.

NT: tawjiṭ. SG: iwjiṭen.

❖ Ulac deg yisegzawalen i nesseqdec.

- **BD:** d iger akal-is yelha, semman-as akka axaṭer zik zerreen deg-s læeṭs.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

➤ Taggayt n waman:

1- Iyzer amellaħ:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Iyzer:

- **SL jrm:** √yzer/ SM/ML/SF/DL

DM: yiyzer.

NT: tiyzer. SG: iyezran.

❖ **J.M.D** (sb636) akked d **T.M** (sb214) s snat n talıwın, talıya ML.

Iyzer. Iyzer ameqqran. Akked talıya NT. Tiyyert. Tıyızratın. Iyzer amecıuħ.

❖ **K.B** (sb478) SM+ML. yzer: iyzer/yiyzer, targa meqqren, amkan

yeyzan melih ideg ttazzalen waman, xerısum deg ccetwa. Yehmel-d yiyzer, yewwi kra yellan deg-s.

Amellaħ: nessegza-t-id deg yismidgen iherfiyen.

- **BD:** D adeg i deg tella tmellaħt ieedday-d fell-as yeyzer dıya melhen waman-is.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

2- Iyzer n taklit:

D awal uddis deg-s isem + tinzeyt + isem.

Iyzer: nessegza-t-id.

N: tanzeyt.

Taklit: d asmiden.

- **BD:** Semman-as akka axater yella yiyzer zik, yeqreb mlih i yiwen n uxxam n temıart tettidir uħdes isem-is taklit.

↳ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar assa.

3- Iyzer uyyul:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Iyzer: nessegza-t-id.

Uyyul:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{yy}}/$ SM/ ML/ SF/ DM

DL: ayyul.

NT: tayyult. SG:iyyal.

❖ **J.M.D** ayyul, dıstaing// ħne.

❖ **K.B** ayyul, lħacya; ayersiw yessexdam umdan i ueebi, i rrekba.

- **BD:** Zik asmi i tsewwiqen imdanen yef uyyul tekken yef yiwen n yiyzer, yiwen wass imi d-yuıal yiwen urgaz akked uyyul-is, ieebba-s aıas tewwi-t zmata yeyli yewwi-t yiyzer, isemma yeqqen yer tmiđrant-ayi.

↪ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

4- Iyzer uqerqar:

D awal uddis isem + isem.

Iyzer: nessegza-ti-d.

Uqerqar:

- **SL jrm:** \sqrt{qr} / SM/ ML/ SF/DM

DL: aqerqar.

NT: taqerqart. SG: iqerqaren.

❖ **J.M.D** (sb670) «qerqar \sqrt{qr} , yetqerqir: aqerqar // etre nu désert (terrain). // parcourir précipitamment, avec anxiété s'enfuir.

❖ **M.T** (sb537) aqerqar (u) \sqrt{qr} iqerqaren, taqerqart, (tq), tiqerqarin (tq). Qui a dit, qui designe.

- **BD:** D iyzer ur teddun ara deg-s waman aṭas, semman-as akka axaṭer deg ṣṣif tillin deg-s aṭas n yimqerqar ttqerqiren, s yal tama llan ixxamen.

↪ Adeg-a ur ibeddel ara yisem-is, yeqqim akken ar ass-a.

5- Tala ibawen:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Tala:

- **SL jrm:** \sqrt{l} / SM/ NT/ SG/ \emptyset

❖ **J.M.D** (sb440) « fontaine (aménagée) ».

❖ **K.B** (sb237) « ləinser, aybalu, taewint iseg d-ttagmen medden aman ».

❖ **M.T** (sb367) nufa-t s talya n “talat” s unamek n yiyezran imezyanen.

Ibawen:

- **SL jrm:** \sqrt{bw} / SM/ ML/ SG/ DL

DM: yibawen.

NT: tibawet. SF: ibaw.

❖ **J.M.D** (sb57) « fève ».

❖ **K.B** (sb37) « ssenf n lxedra yettmeččan, ama zegzawet, ama tewwa deg waman ».

❖ **M.T** (sb38) s talya “ibawn” « fève ».

- **BD:** nnan-d d tala aman-is lhan aṭas i yibawen, acku ma ur d-fkin ara lyella s waman nniđen , s tala tala-a ttaken-d lyella.

↳ Tala-ya ur tbeddil ara mazal isem-is ar ass-a.

6- Tala irezža:

D awal uddis deg-s isem + amyag.

Tala: nessegza-t-id.

Irezža:

- **SL jrm:** \sqrt{rZ} / d amyag yeftin yer yezri s wudem wis krađ sf, ml.
 - ❖ Nessegza-t-id wawal-a yakan.
- **BD:** d yiwet n tala tanaslit, semman-as akka axaṭer teffey-d gar yiblađen.

↳ Tala-a ur tbeddil ara mazal isem-is ar ass-a.

7- Tala waret:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Tala: nessegza-t-id.

Waret:

- **SL jrm:** \sqrt{wrt} / SM/ ML/ SF/ Ø
 - ❖ **J.M.D** (sb875) s talya « lwert »: « Héritage ».
 - ❖ **K.B** (sb509) s talya « wřet »: « ay, kseb ayen i ak-d-ğġan yimawlan-ik (im) ».
 - ❖ **M.T** (sb770) s talya « lwert »: « Héritage ».

- **BD:** nnan-d d akken tettwawret seg zik, dya semman-as akka.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar assa, ula tala-nni mazal-it ar ass-a.

➤ Taggayt n tmezduyt:

1- Amdun n tkutar:

D awal uddis isem + tanzeyt + isem.

Amdun:

- **SL jrm:** √mdn/ SM/ ML/ SF/ DL

DM: umdun.

NT: tamdunt SG: imdunen.

- ❖ **J.M.D** (sb487) ML. Amdun (we) « Bassin (de fontaine, d’abreuvoir, d’irrigation.»
- ❖ **K.B** (sb326) ML Mdun [amdun]: a/umdun. Amkan yeyza umdan, teyza lehwa, yeyza amdun i gma-s, yeqli ħur-s netta.
- ❖ **T.M** (sb402) s talya “mdu”, tamda/ tanda/ tanna.

N: tanzeyt.

Tkutar:

- **SL jrm:** √ktr/ SM/ NT/ SG/ DM

DL: tikutar.

ML: ikutar. SF: tikutert.

- ❖ Ulac-it deg yisegzawalen i nesseqdec.
- **BD:** Amdun n tkutar d adeg i iquerben i wudrar yejder nezzeh, llan deg-s yixxamen, yeččur d iblađen d temnannayin.
↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

2- Ayt Smael:

D awal uddis deg-s tazelya + isem.

Ayt:

- **SL jrm:** aferđis n timarawt niy n utekki yer udrum.
- ❖ **J.M.D** (sb923) akked **T.M** (sb786) ayt. « le nom qui suit est à l’EA» aytma, ayt tmazirt, ayt myill.
- ❖ **K.B** (sb634) yt [ayt]: ayt. FRD+SRB.

Smael: d asmiden.

- **BD:** Semman-as akka axaṭer d Smaæel i d-yusan d amezwaru yer temnađt-a, yejweĵ syin akkin llulen-d ħur-s semus (05) n warrawen: Σbella, Σaysa, Idris, Σali, Mbarek, syin akkin yal yiwen yettef tamnađt-is.
↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

3- Ayeggad ilili:

D awal uddis isem + isem.

Ayeggad:

- **SL jrm:** $\sqrt{\gamma}$ Gd/ SM/ ML/ SF/ DL
DM: uyeggad.
NT: tayeggadt. SG: iyeggaden.
❖ **J.M.D** (sb606) nufa-t s unamek n yiger.
❖ **K.B** (sb391) « d iger, aħriq».

Ilili:

- **SL jrm:** \sqrt{ll} / SM/ ML/ SF/ DL
DM: yilili.
❖ **J.M.D** (sb441) ilili (i); coll. || Laurier-rose. Symbole d'amertume.
kriy-t am ilili.
- **BD:** Ayeggad ilili d adeg n tmezduyt yeččur s waṭas d imyi iwumi qqaren ilili.
↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

4- Iyil ifalkan:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Iyil:

- **SL jrm:** $\sqrt{\gamma}l$ / SM/ ML/ SF/ DL
DM: yiyil.
NT: tiyilt. SG: iyalen.
❖ **J.M.D** (sb608) akked **T.M** (sb186) ML. Iyil/ ayil; iyalen «bras, avant bras; membre antérieure coudée».

- ❖ **K.B** (sb471) SM+ML.yil: i/ iyil. Deg trakalt d amkan elayen iseg yezmer yiwen ad yezger seg ugemmađ yer wayeđ. Ruħ iyil iyil, alama tewdeđ s amkan.

Ifalkan:

- **SL jrm:** √flk/ SM/ ML/ SG/ DL

DM: yifalkan.

NT: tafalkut. SF: afalku.

- ❖ **J.M.D** (sb206) ifilku (i); (pl. Rare). || fougère.

- ❖ **T.M** (sb113) s talya afulku, afulku, ifulkuten, «fougère (plante)».ur da yttukraz wansa bu-yfulkuten.

- **BD:** Semm-as akka axaṭer yettemyi deg-s imyi ifilku.
↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

5- iyil n wulli:

d awal uddis deg-s isem + tanzeyt + isem.

Iyil: nessegza-t-id.

N: tanzeyt.

Wulli:

- **SL jrm:** √L/ SM/ NT/ SG/ DM

- ❖ **J.M.D** (sb441) d tixsi.(Brebis).

- ❖ **K.B** (sb525) nufa-t s talya “tixsi”: « tawtemt n yemm-as n yikrri».

- ❖ **M.T** (sb367) «brebris».

- **BD:**

Turda 01: d adeg anda yal tafsut ssufuyen γur-s ulli akken ad ččent tizzegzewt.

Turda 02: d adeg i iqerben i wudrar, yeččaray d ulli dinn-a itegg^wint.

- ↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

6- Lğameε n sidi Sliman:

D awal uddis deg-s isem + tanzeyt + isem + isem.

Lġamee: nessegza-t-id.

N: nessegza-t-id.

Sidi:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{sd/ SM/ ML/ SF}}$

Awal-a d aretġal yekka-d seg taerabt « sayidi ».

❖ **J.M.D** \emptyset .

❖ **K.B** (sb522) sidi d awal irennun ccan d yiseyi umdan. GM.

Yettmaga zdat n yisem. Zik d imrabġen iwumi sawalen medden sidi.

❖ **M.T** (sb665) « mass ».

Sliman: d asmiden.

- **BD:** nnan-d d yiwen seg salġin yettzumu, yettżala, yettsadiq. D netta i d ccix n taddart ixeddem ayen akk yelhan, ass mi yemmut meġlen-it deg lġamae-nni bnan-as lqebr-is, semman-as i lġamae yef yisem-is ttzurun-t medden suffuyen uċċi yer lġamae-nni.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

7- Lmerj iyl:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Lmerj:

- **SL jrm:** $\sqrt{\text{mrj/ SM/ ML/SF/ } \emptyset}$

SG: lmerjat.

D isem aretġal seg taerabt “almerj”, yessebgan-it-id umatar n tazwara (L).

▪ **A** yeyli.

❖ **J.M.D** (sb515) “lmerja”, [mrj], « Marécage; terrain très humide ».

Iyl: nessegza-t-id.

- **BD:** nnan-d semman-as akka axaġer d adeg yeelay yesea aman mliġ, llan imezday dinn-a.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

8- Sidi Musa ulġaġ:

D awal uddis deg-s isem + isem + isem.

Sidi: nessegza-t-id.

Musa: d asmiden.

Ulḥağ:

- **SL jrm:** √ḥğ/ SM/ ML/SF/ DM

DL: lḥağ.

NT: taḥağet. SG: lḥuğğağ.

❖ **J.M.D** (sb312) ML. Lḥaj: lḥejjaj. « Celui qui a fait le pèlerinage à la mecque; équivaut à un titre d'honneur: en lui parlant de lui, on lui donne ce titre suivi ou non de son prénom ».

❖ **K.B** (sb202) ML. Heğğağ [aḥeğğağ]: a/uḥeğğağ. Win i d-iḥuğğen. Seg wasmi yuḡal d aḥeğğağ, ur d-yeffiy s azniq ad walin medden. SNFL. Lḥağ/ lḥeğğağ.

- **BD:** d iger semman-as akka axaṭer d yiwen urgaz d netta i d amezwaru iruḥen i lḥeğğ seg taddart, asmi i d-yuḡal yebna axxam dinn-a iwakken ur yettmeslay ara akked medden.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

9- Tala eṭṭa:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Tala: nessegza-t-id.

Σeṭṭa:

- **SL jrm:** √εṭ/ SM/ ML/ Ø

D awal i d-yekkan seg tutlayt n taṣraḥt seg wawal «el eṭṭa ».

❖ Ulac-it deg yisegzawalen.

- **BD:** nnan-s semman-as akka axaṭer zik imsebriden syin i yettasun, tura d adeg n tmezduyt.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

10- Tala enan:

D awal uddis isem + isem.

Tala: nessegza-t-id.

Σnan:

- **SL jrm:** $\sqrt{\varepsilon nn}$ / SM/ ML/ \emptyset
 - ❖ ulac-it deg yisegzawalen i nesseqdec.
- **BD:** nnan-d semman-as akka axaṭer tala-nni teena akk medden, tura d adeg n tmezduyt ulac-it tala-nni.
 - ↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

11- Tazemmurt ublaṭ:

D awal uddis isem + isem.

Tazemmurt:

- **SL jrm:** \sqrt{zMr} / SM/ NT/ SF/ DL
DM: tzemmur.
ML: azemmur. SG: tizemmrin.
 - ❖ **J.M.D** (sb948) « Olives ».
 - ❖ **K.B** (sb541) « ssenf n lfakya i d-yettakken zzit ».
 - ❖ **M.T** (sb808) « olivier sauvage ».

Ublaṭ:

- **SL jrm:** \sqrt{blq} / SM/ ML/ SF/ DM
DL: ablaṭ.
NT: tablaṭ. SG: iblaṭen.
 - ❖ **J.M.D** (sb23) ML. Ablaṭ (we); iblaṭen (ye) « pierre plus ou moins plate ». yewt-it s weblaṭ ar uqqerru.
 - ❖ **K.B** (sb57) akked **M.T** (sb18) ML. Blaṭ [ablaṭ/t] : a/ublaṭ d akal yeqquren mliḥ. S ublaṭ i bennun medden leṣwar n yixxamen.
- **BD:** d ablaṭ iqeεeed tella zdat-s tazemmurt tameqqrant, ttɣimin fell-as imdanen.
 - ↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

12- Tizi lexmis:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Tizi:

- **SL jrm:** AZ \sqrt{z} / SM/ NT/ \emptyset

- ❖ **J.M.D** (sb926) « abrid id-yezgan gar snat n tqucac n udrar ».
- ❖ **K.B** (sb545) « tizi deg trakalt, amkan deg udrar seg wansa yezmer yiwen ad iwali agemmaḍ akin ».
- ❖ **M.T** (sb789) « col, passage, sommet, colline, defile en montagne ».

Lexmis:

- **SL jrm:** $\sqrt{xms/ SM/ ML/SF/ \emptyset}$
 - ❖ **J.M.D** \emptyset .
 - ❖ **K.B** (sb273), lexmis. Ass deffir larebea.
- **BD:** semman-as akka axaṭer zik-nni, yal ass n lexmis truḥun yemdanen yer din akken a megren adles i lmal ladya i tyeṭṭen, d adrar yeḥḥur d adles.
 - ↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim ar ass-a, d acu kan tura uyal d adeg n tmezduyt.

➤ Taggayt n udrar:

1- Adrar n fad:

D awal uddis deg-s isem + tanzeyt + isem deg waddad ilelli..

Adrar:

- **SL jrm:** $\sqrt{drr/ SM/ ML/ SF/ DL}$

DM: udrar.
NT: Tadrart. SG: idurar.

 - ❖ **J.M.D** (sb153) adrar (we); idurar (i) || Montagne.
 - ❖ **K.B** (sb115) « deg tirakalt, d amkan elayen mliḥ yef wid i as-d-yezzin».
 - ❖ **M.T** (sb72) « montagne, crête montagnaise».

N: d tanzeyt.

Fad:

- **SL jrm:** $\sqrt{fd/ SM/ML/}$ war ticreḍt n tewsit d waddad.

❖ **J.M.D** (sb190) fad; yeḥfad/ yeḥfaday/ yetfudu/ yetfuduy; ifud fad, afadi, tufudin || Avoir soif.

- **BD:**

Turda 01: fkan-as isem-a axaṭer kra n win ara yulin ḡur-s ad yeḥfad.

Turda 02: imi tella deg-s yiwet n tala tettekkes ffad.

↳ Tura tella yiwet n tdukkla ḡef yisem-is “tidukkla tadelsant Adrar n Fad.”

2- Adrar n lḥat:

d awal uddis deg-s isem + tanzeḡt + isem.

Adrar: nessegza-t-id yakan.

N: nessegza-t-id.

Lḥat:

- **SL jrm:** √lḥt/ SM/ ML/ war ticreḍt n tewsit d waddad.
- **BD:**

Turda 01: d adrar i iceḥden, ala iblaṭen d ttjur ubelluḍ i illan deg-s.

Turda 02: neqqar-as akka yezmer imi yemmug am lḥit.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

3- Adrar n takkuct:

D awal uddis deg-s isem + isem.

Adrar: nessegza-t-id.

Takkuct:

- **SL jrm:** √Kc/ SM/ NT/ SF/ DL

DM: tkkuct.

ML: akkuc. SG: takkucin.

❖ **J.M.D** (sb392) kuc, yetkuc, yetkucu, akucu. « se recroqueviller, se ramasser». kuceḡ seg semmiḍ.

❖ **K.B** (sb242) SM+NT. Kkuct: takkuct d yiwen unamek iseān, amkan anda i utteqqed ufexxaṛ talext). Mi ten-temsəl tmeṭṭut, ad ten-tger deg takkuct ad ten-teqqed.

❖ **M.T** ∅.

- **BD:** D adrar yeelay s waṭas, semman-as takkuct axaṭer yeḥḥur leḥcic d ttjur d nuwar am takuct.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

4- Addar Σmar:

D awal uddis deg-s isem + tanzeyt + isem.

Addar:

- **SL jrm:** AZ√Dr/ SM/ ML/SF/ DL
DM: waddar. SG: addaren.
 - ❖ **J.M.D** (sb152) s talya adar: iddura « range, rangée. Rang de tricot. Gran de ceinture.» yerna adar fell-asen.
 - ❖ **T.M** (sb71) addar, addaren. « grande maison aux dimensions démesurées, grande battisse.»

Σmar: d asmiden.

- **BD:** d adeg deg udrar amezwaru yewwin akal dinn-a isem-is εmar.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar assa.

5- Afalu n telyemt:

D awal uddis deg-s isem + tanzeyt + isem.

Afalu:

- **SL jrm:** √fl/ SM/ ML/ SF/ DL
DM: ufalu.
NT: tafalut. SG: ifaluyen.
 - ❖ **J.M.D** (sb218) akked **T.M** (sb120) nufa-t s umegdawal ifri. Ifran (ye) « Escarpement; rocher escarpé. Grotte; abri sous roche » ifri n lmeeden.

N: tanzeyt.

Talyemt:

- **SL jrm:** √lym/ SM/ NT/ SF/ DM

DL: Talyemt.

ML: alyem. SG: tileymatin.

❖ **J.M.D** (sb459) taly^wemt (te); tiley^wmatin (tl) || chamelle.

- **BD:** semman-as akka axaṭer yella yiwen ufalu d ameqqran deg udrar, zik yiwen wass yuli yiwen umeksa yer dinn-a yufa talyemt tmūt deg ufalu-nni, yuyal isemm-a yeqqen yer tmiḍrant-a.

↳ Adeg-a ur ibedel ara isem-is, yeqqim akken ar ass-a.

6- Iyil n temda:

D awal uddis deg-s isem + tanzeyt + isem.

Iyil: nessegza-t-id.

N: tanzeyt.

Temda:

- **SL jrm:** √md/ SM/ NT/ SF/ DM

DL: tamda.

SG: timedwa.

❖ **J.M.D** (sb486) “tamda”, timedwin/ timedwa (tm).// Mare. Résevoir;

bassine. En top; timedwin, nom de la fontaine de taourirt des at Mangellat.

❖ **K.B** (sb166) “tamda”, ta/temda. SM+NT.// amkan anda i ttnejmaɛen

waman mi ara d-tewt lehwa, d tamctuḥt ddaw n umda.

- **BD:** D adeg deg udrar yeelay, semman-as akka axaṭer yessa tamda.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

7- Irzi n Muḥen u Belqasem:

D awal uddis isem + tanzeyt + isem + tazelya + isem.

Irzi: nessegza-t-id.

N: nessegza-t-id.

Muḥend: d asmiden.

U: tazelya n timarawt.

❖ **J.M.D** (sb847) akked **K.B** (sb595) **M.T** (sb747) u:

TJR.ZLF+MRW/ “mmi-s

n ...”GM. u d aferdis izeggiren isem n umdan ney isem n wadeg

(amkan); yeskana-d amalay asuf. Yusef U Qasi, Yusef, mmi-s n

Qasi (n at Qasi).

Belqasem: d asmiden.

- **BD:** nnan-d d amkan deg udrar yexla, semman-as akka axaṭer d yiwen urgaz isem-is Muħend mmi-s n Belqasem i t-id-isuffyen yerza akk iblađen yellan deg-s ifers-it yewwit seg wass-nni qqaren-as irzi n Muħend u Belqasem.

↳ Isem-a ur ibeddel ara isem-is, yeqqim akken ar ass-a.

8- Sidi Muħen utruc:

D awal uddis deg-s isem + isem + isem.

Sidi: nessegza-t-id.

Muħend: d asmiden.

Utruc:

- **SL jrm:** \sqrt{trc} / SM/ ML/ SF/ DM

DL: atruc.

NT: tatruct. SG: itrucen.

❖ Ulac-it deg yisegzawalen i nesseqdec.

- **BD:** d yiwen umdan yebna taxxamt deg udrar zdat n ublađ d ameqqran yettzala dinn-a, mi yemmut truħen medden tezzuren-it ttawwin-as idrimen srusayen-iten deg ubelađ-nni.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, mazal-it ar ass-a.

III-3 Tasleđt n yismidgen isuddimen

➤ **Taggayt n yiger:**

1- Buccen:

D isem asuddim.

Bu: d alyac n usuddem, yemmal-d tmesēiwt.

- ❖ **J.M.D** (sb4,5) bu « Qui a. L’homme à. Celui de. Premier élément d’un grand nombre de complexes ou il marque une relation d’appartenance qui, dans certains cas, peut être très vague ».bu tħanut d ayla n urgaz-nni.
- ❖ **K.B** (sb62) TJR. FRD+SRB. Aferdis n tjeřrumt s wayes d-ttgen medden irbiben. Bu wuglam, bu uæenqiq, bu tirtaw, bu lear.
- ❖ **M.T** (sb5) Bu. L’homme à..., celui à...

Uccen:

- **SL jrm:** \sqrt{Cn} / SM/ ML/ SF/ DL
DM: wuccen.
NT: tuccent. SG: uccanen.
 - ❖ **J.M.D** (sb97) “uccen \sqrt{Cn} . « chacal » d ayersiw.
 - ❖ **K.B** (sb70) “uccen” \sqrt{Cn} . « ssenf n uyersiw n lexla ».
 - ❖ **M.T** (sb698) “uccen” \sqrt{Cn} . . « chacal » d ayersiw.
- **BD:** d iger d ameqqran zik ur yettwaxdem ara, ttilin deg-s wuccanen kan, yef waya asemman akka.
 - ↳ Isem-a ur ibeddel ara, yas akken tura yettwaxdem yeččur d azemmur yeqqim akken ar ass-a.

2- Biđerđaren:

D isem asuddim.

Bu: nessegza-t-id.

Iđerđaren:

- **SL jrm:** $\sqrt{đr}$ /SM/ML/SG/ DL
DM: yiđerđaren.
NT: tiđerđarin. SF: ađerđar.
 - ❖ **J.M.D** Ø.
 - ❖ **M.T** (sb629) nufa-t s umegdawal aseklu (u); isekla « arbre. Arbre fruitier ». aseklu n tberquet.

- **BD** : d iger yeččur d isekla n tḍerḍarin ḡef waya i as-fkan isem-a.
↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

3- Buserdun:

D isem asuddim.

Bu: nessegza-t-id.

Userdun:

- **SL jrm**: √srdn/ SM/ ML/ SF/ DM

DL: aserdun.

NT: tasedunt. SG: iserdan.

❖ **J.M.D** (sb791) « Mulet ».

❖ **K.B** (sb429) « mmi-s n tegmart d uyyul ».

❖ **M.T** (sb654) « mule ».

- **BD**: d iger yettak cbiha i waerur n userdun, ḡef waya i as-fkan isem-a.
↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

4- Bizuṭaṭ:

D isem asuddim.

Bu: nessegza-t-id.

Zuṭaṭ: d isem n twacult.

❖ Ulac de yisegzawalen i nesseqdec.

- **BD**: yella d iger ur yesei ara isem seg wass mi t-yuy yiwen urgaz, uyalen fkan-as isem n twacult n win i t-yuyen “Zuṭaṭ”.

↳ Isem-a ur ibeddel ara, yeqqim akken ar ass-a.

➤ Taggayt n tmezduyt:

1- Burafaε:

D isem asuddim.

Bu: nessegza-t-id.

Rafaε:

D areṭṭal i d-yekkan seg taεrabt seg wawal « rafaεa ».

- **SL jrm:** $\sqrt{rf\epsilon}/SM/ML/\emptyset$
 - ❖ Ulac-it deg yisegzawalen.
- **BD:** d amkan yeelay deg udrar, yenerfae yef taddart ttidiren deg-s imezday.
 - ↪ Adeg-a ur ibeddel ara isem-is, yeqqim akken ar ass-a.

➤ Taggayt n udrar:

1- Bulbaruđ:

D isem asuddim.

Bu: nessegza-t-id.

Lbaruđ:

D aretđal i d-yekkan seg taerabt seg wawal “ albaruđ”, yessebgan-it-id umatar n tazwara (L).

- **A** yeqli, d yuyal d **đ**.
Yeħrez talya n taerabt.
- **SL jrm:** $\sqrt{brđ}/SM/ML/\emptyset$
 - ❖ **J.M.D** (sb42) d aħlalas n tmagħelt ney n ubeckid.
 - ❖ **K.B** \emptyset .
 - ❖ **M.T** \emptyset .
- **BD:** semman-as akka axađer dinn-a i tefren imjuhad zik deg tegrawla akked Fransa.
 - ↪ Adeg-a ur ibeddel ara isem-is, yeqqim akken ar ass-a.

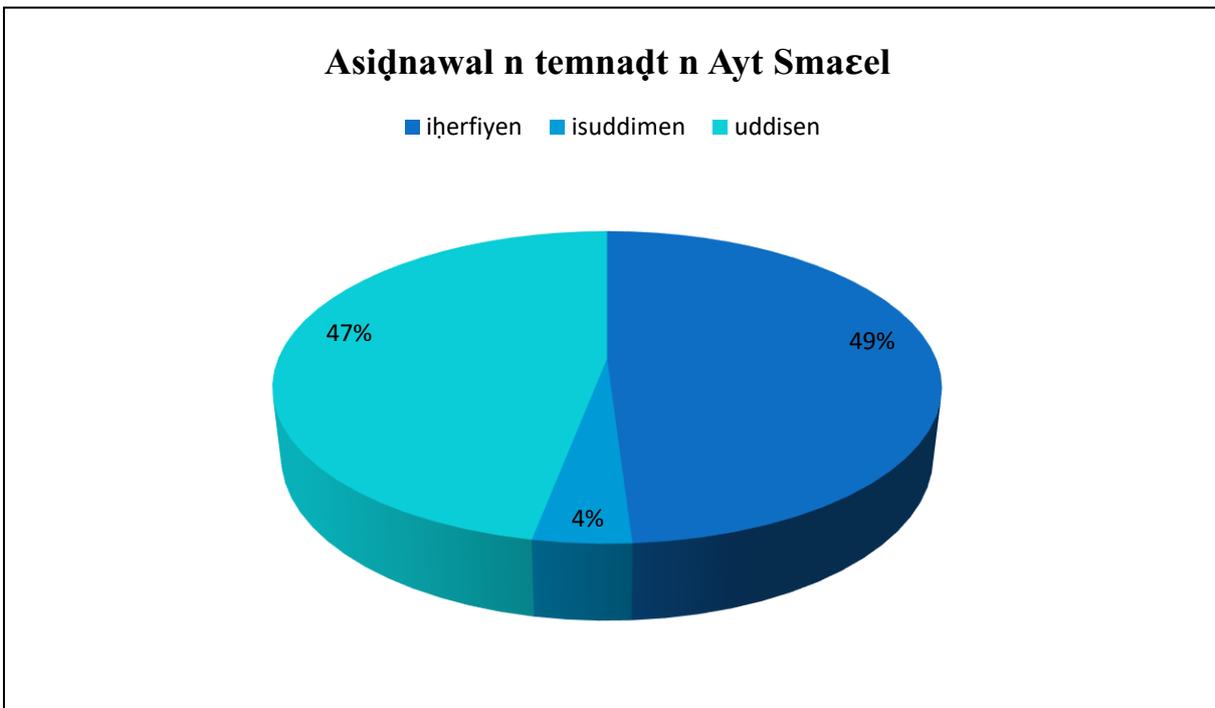
Taggrayt:

Deg uħric-a neeređ nefka-d talya akked unamek n yal asmideg akken iwata, yal asmideg nessemel-it ilmend n taggayt-is.

Asiḍnawal:

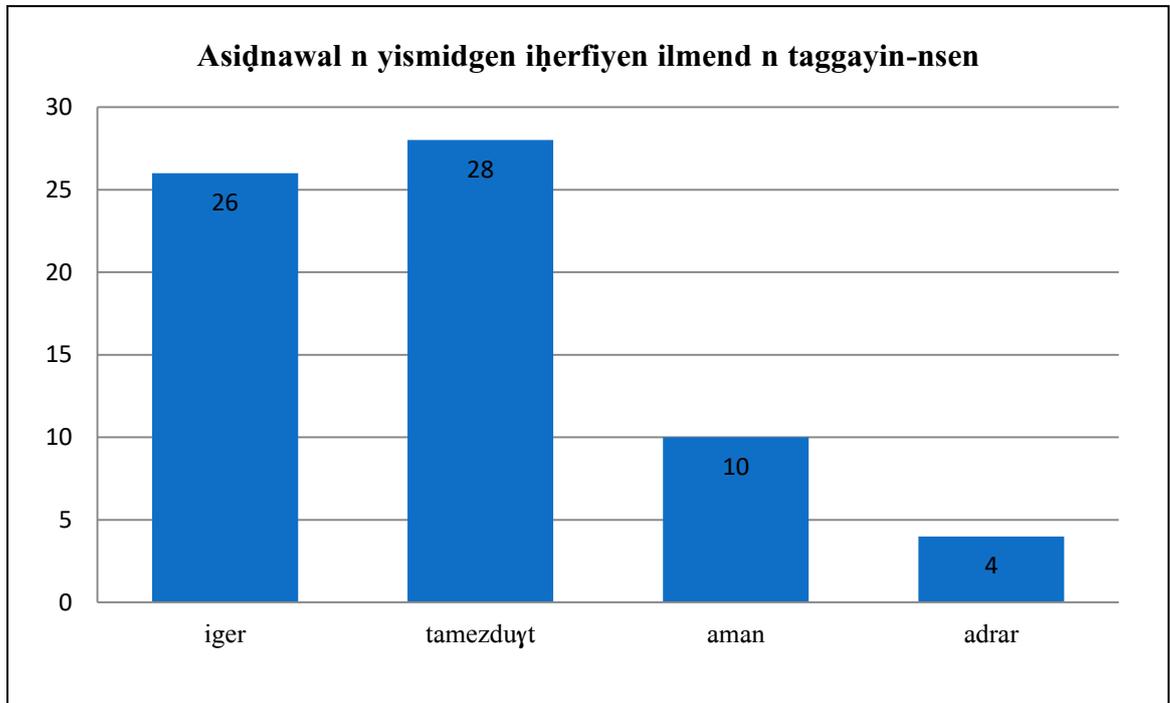
Asiḍnawal d azal-is d ameqqran deg tesmidegt, yes-s i nezmer ad nḥer anta taggayt i yugten yef tayed.

1. Asiḍnawal n yismidgen n temnaḍt n Ayt Smaḗel.
2. Asiḍnawal n yismidgen iḥerfiyen ilmend n taggayin-nsen.
3. Asiḍnawal n yismidgen uddisen ilmend n taggayin-nsen.
4. Asiḍnawal n yismidgen isuddimen ilmend n taggayin-nsen.



Deg wammud-nney nufa-d 139 n yismidgen gar yiḥerfiyen d uddisen, akked isuddimen, ad naf 68 deg-sen d iḥerfiyen, ayn id-yettaken 49%, ma yella d uddisen ad naf 65 n yismidgen i d-yettaken 47% ma d isuddimen nesea 6 i d-yettaken 4%.

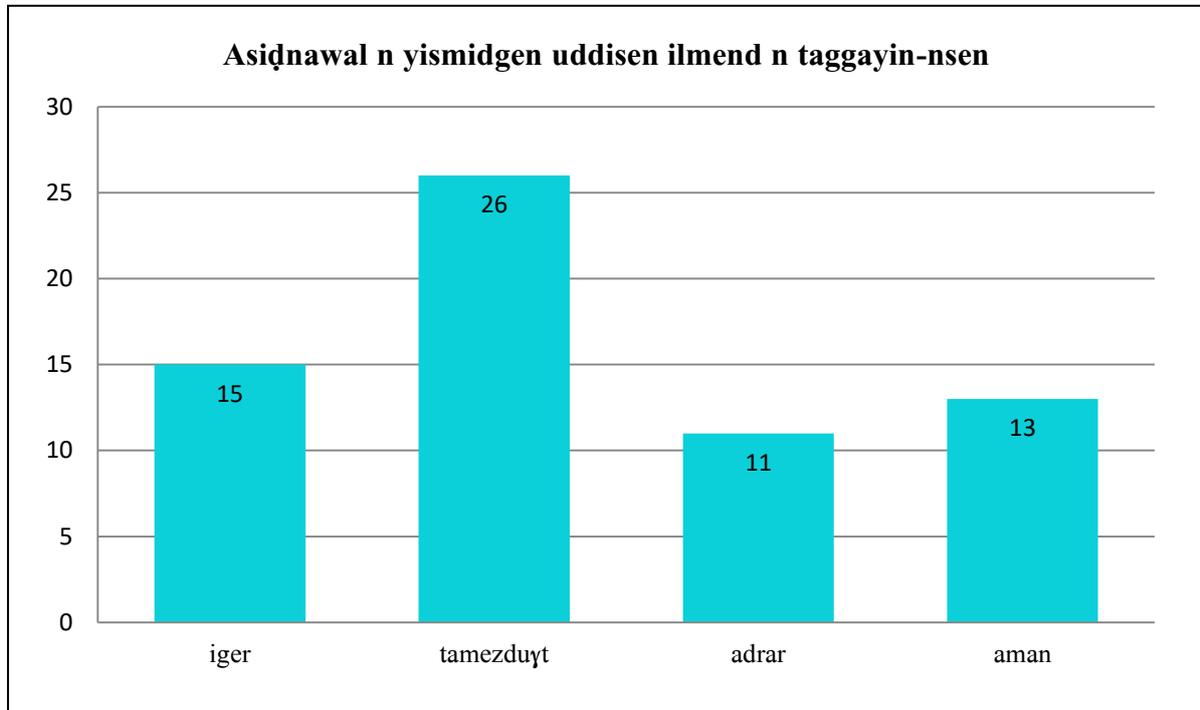
2.



Dayi neḥseb aḥal yellan n yismidgen iḥerfiyen deg yal taggayt:

- Taggayt n yiger nufa-d (26) n yismidgen.
- Taggayt n tmezduyt nufa-d (28) n yismidgen.
- Taggayt n waman nufa-d (10) n yismidgen.
- Taggayt n udrar nufa-d (04) n yismidgen.

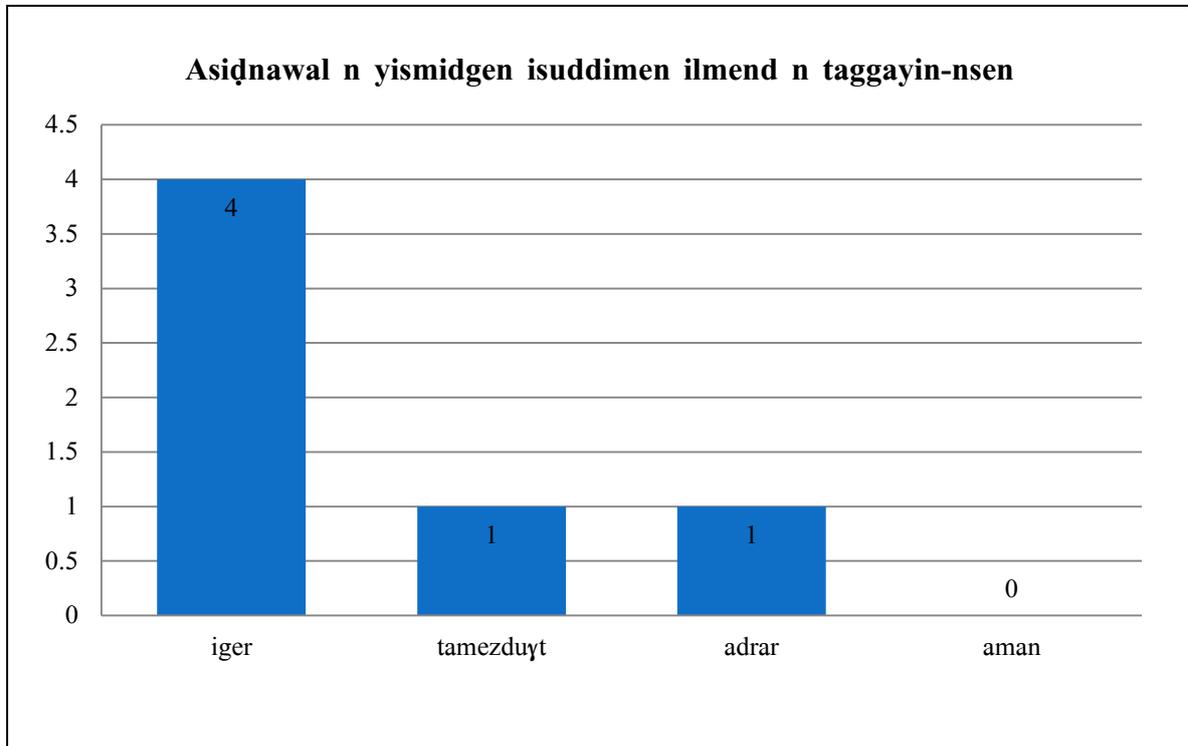
3.



Dayi neḥseb aḥal yellan n yismidgen uddisen deg yal taggayt:

- Taggayt n yiger nufa-d (15) n yismidgen.
- Taggayt n tmezduyt nufa-d (26) n yismidgen.
- Taggayt n adrar nufa-d (11) n yismidgen.
- Taggayt n aman nufa-d (13) n yismidgen.

4.



Dayi neḥseb aḥal yellan n yismidgen isuddimen deg yal taggayt:

- Taggayt n yiger nufa-d (04) n yismidgen.
- Taggayt n tamezduyt nufa-d (01) kan n yismideg.
- Taggayt n adrar nufa-d dayen (01) kan n yismideg.
- Taggayt n waman ulac.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Tazrawt-a terza aħric n tesnisemt, neww-id deg-s awal yef tesleđt tasnalıamkant n yismidgen temnađt n Ayt Smaeel akken ad nzer tadra-nsen.

Nessaweđ nufa-d (139) n yismidgen syur yimsulıya inaşliyen n temnađt-a, anda i d-newwi 68 d iħerfiyen, uddisen 65, ma d isuddimen 06.

Ismawen akk i d-negmer llan seg zik, kra deg-sen kkan-d seg tutlayt n taerabt md: lesnam, leqbur... d tefransist md: acađudu, lbatwar..., llan dayen wid ur d-nufi ara inumak-nsen deg yisegzawalen i nesseqdec.

Nesesmel-iten ilmend n talya-nsen, imi i d-nufa d akken d iħerfiyen i yugten yef uddisen d isuddimen.

- Nufa-d 68 n yismawen n yidgan iħerfiyen d ayen i ay-d-yefkan 49%.
- Nufa-d 65 n yismawen n yidgan uddisen d ayen i ay-d-yefkan 47%.
- Nufa-d 06 n yismawen n yidgan issudimen d ayen i ay-d-yefkan 4%.

Ismidgen i d-nufa deg temnađt n Ayt Smaeel mgaraden ilmend n taggayin-nsen, llan wid yesean assay d yiger, tmezduyt, adrar, aman.

Nessaweđ nesessel ismawen n yidgan iħerfiyen ilmend n taggayin-nsen nufa-d d akken:

- Taggayt n yiger llan 26 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 38%.
- Taggayt n tmezduyt llan 28 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 41%.
- Taggayt n udrar llan 4 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 6%.
- Taggayt n waman llan 10n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 15%.

Ihi taggayt yugten deg yismawen n yidgan iħerfiyen d tin n tmezduyt.

Deg yismawen n yidgan uddisen nufa-d d akken:

- Taggrayt n yiger llan 15 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 23%.
- Taggrayt n tmezduyt llan 26 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 40%.
- Taggrayt n udrar llan 11 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 16%.
- Taggrayt n waman llan 13 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 20%.

Ihi taggrayt yugten deg yismawen n yidgan uddisen d tin n tmezduyt.

Deg yismawen n yidgan isuddimen nufa-d d akken:

- Taggrayt n yiger llan 04 n yismawen n yidgan i ay-d-yefkan 66%.
- Taggrayt n tmezduyt yella 01 n yisem n wadeg i ay-d-yefkan 17%.
- Taggrayt n udrar yella 01 n yisem n wadeg i ay-d-yefkan 17%.
- Taggrayt n waman ulac.

Ihi taggrayt yugten deg yismawen n yidgan isuddimen d tin n yiger.

Ihi taggara, nessawed deg tezrawt-a yer yiswan-nney, akken dayen nessawed ad d-nerr yef tririt n yisteqsiyen i d-nefk-a deg tazwara yef tarrayt n usemmi n yidgan deg temnaqt-a yettili-d ilmend n wid i ten-ikesben, ney ilmend n wayen yellan deg umkan-nni. Ayen nessu, ad tkemlent tezrawin-nni.

Idlisen:

- 1) BAYLON (Ch.) & FABERE (P.). (1982): *Les noms de lieux et de personnes*. NATHAN, Paris.
- 2) CHERIGUEN (F.). (1993): *La toponymie Algérienne des lieux habités (noms composés)*. Ed EPIGRAPHE. Alger.
- 3) CHERIGUEN (F.). (2008): *Essais de sémiotique du nom propre et du texte*. O.U.P. Alger.
- 4) DAUZAT (A.). (1939): *La toponymie française*. PAYOT. Paris.
- 5) DAUZAT (A.). (1951): *Les noms de lieux, origine et évolution*. Ed LIBRAIRIE DE LAGRAVE. Paris.
- 6) MAMMERI (M.). (1990): *Tajerrumt n tmaziyt, Grammaire berbère (kabyle)*. Bouchene. Alger.

Isegzawalen:

- 1) BOUAMARA (K.). (2010): *Asegzawaln teqbaylit s teqbaylit*. L'ODYSSÉE. Tizi ouzou.
- 2) DALLET (J.M.). (1982): *Dictionnaire Kabyle-Français (parler des At Menguellat, Algerie)*. SELAF. Paris.
- 3) DUBOIS (J.). (1999): *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, LAROUSSE. Paris.
- 4) IDIR (A.), YEHYAOUÏ (M.), MEHDI (N.). (2020): *Asegzawal amezyan n tesnilest n tmaziyt*. Berri.
- 5) MOUNIN (J.). (1974): *Dictionnaire de linguistique*. P.U.F. Paris.
- 6) TAIFI (M.). (1991): *Dictionnaire Tamazight-Français (parler du Maroc centrale)*. L'HARMATTAN. Awal.

Tizrawin:

- 1) AISSOU (O.). (2008): *Etude comparé de deux parlers Kabyles (parler d'Aokas et parler 'Irjen)*. Mémoire de magistère. Université e Béjaïa.
- 2) ATOUI (B.). (1996): *Toponymie et espace en Algérie*. Thèse de doctorat. Université de Provence.
- 3) BOUSAHEL (M.). (2001): *Toponymie de sétifois (Approche morphologique et sémantique)*.
- 4) MEHRAZI (M.). (2004): *Contribution a l'élaboration d'un lexique berbère spécialisé dans le domaine de l'électrotechnique*. Mémoire de magistère, de linguistique amazighe. Université de Béjaïa.

| Iherfiyen | Uddisen | Isuddimen |
|------------------|-----------------------|------------------|
| Abacic | Acercur umazzer | Buccen |
| Abraḥ | Adrar n fad | Biḡerḡaren |
| Acaṭudu | Adrar n lḡat | Bulbaruḡ |
| Afilaj | Adrar n takuct | Burafaε |
| Agemmun | Addar εmar | Buderdun |
| Agni | Afalu n telyemt | Bizuṭaṭ |
| Amazzer | Agni n rrḡa | |
| Amerḡu | Amdun n tkutar | |
| Annar | Amṭiq uzebbuc | |
| Anzaret | Ayeggad ilili | |
| Aydir | Ayt Smaεel | |
| Areccaḥ | Ayt tεissiw | |
| Aswel | Ayt buεissi | |
| Aεwin | Ayt temyert | |
| Ccfaεa | Ayt Σabdella | |
| Cctel | Iyil n wulli | |
| Ibrunen | Iyil galdun | |
| Ifalan | Iyil n baṭaṭa | |
| Ifula | Iyil ifalkan | |
| Imyuzen | Iyil umṣid | |
| Ireqqaden | Iyil n temda | |
| Iṣefṣafen | Iyil izzuyen | |
| Laεzib | Iyil ijaεruden | |
| Laεnaṣer | Iyzer n Taklit | |
| Lbaṭwar | Iyzer uyyul | |
| Leqbur | Iyzer uqerqar | |
| Lqahwa | Iyzer amellaḥ | |
| Lemṣela | Irzi u Salem | |
| Lemsareḡ | Irzi uzeqrur | |
| Likabul | Irzi Muḡen u Belqasem | |
| Liqta | Lḡamaε n sidi Sliman | |

| | | |
|-----------|---------------------|--|
| Lmerj | Lmerj ahlalay | |
| Lmaesra | leats uwejij | |
| Lunu | lmerj iyil | |
| Leşnam | Qes berrih | |
| Lyassin | Tala irzža | |
| Tabacict | Tala ubetți | |
| Tababurt | Tala waret | |
| Tacruft | Tala anyu | |
| Tafalut | Tala n wulman | |
| Tajnant | Tala ibawen | |
| Tamesna | Tala n Bahuc | |
| Tamazirt | Tala n wulman | |
| Tamellaht | Tala n waerab | |
| Taqwirt | Tala ixennaben | |
| Taqijut | Tala inisi | |
| Taregragt | Tala enan | |
| Tarsift | Tala eșța | |
| Tasift | Tamda uebbas | |
| Tassira | Timrijin n lħenni | |
| Tawtult | Timrijin ixencaren | |
| Tazraț | Tarsift uqiju | |
| Taejut | Tazemmurt ublaț | |
| Taeinsert | Taxerrubt ixennaben | |
| Tercin | Tibħirt n tanddayt | |
| Tifeğet | Tigert ulkerc | |
| tigratin | Tawrirt Σmer | |
| Tihmmamin | Tizi lexmis | |
| Timrijin | Tizi uzraț | |
| Tiyilt | tațruct uqerja | |
| Tirrawt | Sidi Musa ulħağ | |
| Tiwririn | Sidi Mensur | |
| Tizwal | Sidi Muħend uțruc | |

| | | |
|---------|------------|--|
| Tulemut | Sidi Taher | |
| Turwaḻ | Sidi Lḡudi | |
| Ulman | | |
| Zemmur | | |
| Zerman | | |

Amawal:

A.B: BERKAI, A. (2009), lexique de la linguistique (Français- Anglais- Tamazight), Tizi-ouzou, éd. Achab

| Awal s tmaziyt | Awal s tefransist | Aybalu |
|-----------------------|--------------------------|---------------|
| Addad | État | Sb20 |
| Aḥerfi | Simple | Sb34 |
| Amḍan | Nombre | Sb20 |
| Aretṭal | Emprunt | Sb21-22 |
| Asuf | Singulier | Sb20 |
| Asget | Pluriel | Sb20 |
| Asiḍnawal | Statistique | Sb17 |
| Asuddes | Composition | Sb21 |
| Asuddem | Dérivation | Sb21 |
| Asismel | clasification | Sb56 |
| Aẓar | Racin | Sb21 |
| Taggayt | Catégorie | Sb34 |
| Tarakalt | Géographie | Sb17 |
| Tasnamka | Sémantique | Sb18 |
| Tasnawalt | Lexicographie | Sb18 |
| Tasnalya | Morphologie | Sb18 |
| Tasnisemt | Onomastique | Sb15 |
| Tasmidegt | Toponymie | Sb15 |
| Tasnismiddent | Anthroponymie | Sb15 |
| Tasleḍt | Analyse | Sb34 |

Agzul

Leqdic-a yetekkin deg unnar n tesnilest n tmaziyt sumata, asentel-is d win id-yewwin yef tasmidegt n temnaqt n Ayt Smael id-yezgan deg usammar n wayir n Bgayet.

Anda nessawed ad d-negmer deg wammud-nney azal n 139 n yismidgen. Deg-s nga tasleqt tasnalyamkant (talya d unamek) i yal asmideg, nufa-d dakken d iherfiyen i yugten yef udisen d isuddimen.

yer taggara n leqdic-a nessawed yer yiswan-nney gar-asen asnerni d useghed n umawal n tmaziyt.

Awalen isura

Tasmidegt, tasnisemt, adeg, azar, taggayin, tasnilest, asiqnawal.